

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, November 29, 2006 / Le mercredi 29 novembre 2006

1901

Important Notice

Please note changes in regular deadlines affecting the following publications:

Edition	Revised Deadline
December 20, 2006	Monday, December 11, 2006, 12 noon
December 27, 2006	Thursday, December 14, 2006, 12 noon
January 3, 2007	Tuesday, December 19, 2006, 12 noon

For more information, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis Important

Veillez prendre note du changement de l'heure de tombée des éditions suivantes :

Édition	Nouvelle heure de tombée
Le 20 décembre 2006	Le lundi 11 décembre 2006 à 12 h
Le 27 décembre 2006	Le jeudi 14 décembre 2006 à 12 h
Le 3 janvier 2007	Le mardi 19 décembre 2006 à 12 h

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Old Orchard Crafts 2006 Limited	Burton	628055	2006	10	13
LJC CONSULTING INC.	Moncton	628506	2006	11	07
Starm Industries Ltd.	Belleisle Creek	628507	2006	11	07
Reads Cafes Ltd.	Moncton	628508	2006	11	07
ICELANDER MANUFACTURING LTD.	Lincoln	628510	2006	11	07
628518 N.B. Inc.	Saint John	628518	2006	11	07
CCHI CANADIAN HOLDINGS, INC.	Moncton	628520	2006	11	08
CCHI DRYUP GULCH, INC.	Moncton	628522	2006	11	08
Magoo Inspections Inc	Quispamsis	628523	2006	11	08
DAL PROFESSIONAL ADMINISTRATIVE SOLUTIONS LTD.	Dalhousie Junction	628524	2006	11	08
628525 N.B. LTD.	Saint John	628525	2006	11	08
A PLUS SEALERS INC.	Grand-Sault / Grand Falls	628527	2006	11	08
Shadows Ink Inc.	Edmundston	628528	2006	11	08
Santucci Tile and Concrete Ltd.	Moncton	628529	2006	11	08
Vestas - Alberta V90 Test Turbine Inc.	Saint John	628530	2006	11	08
628531 N.B. Limited	Saint John	628531	2006	11	08
Global Protection Plus Ltd.	Moncton	628533	2006	11	08
628538 N.B. LTD.	Quispamsis	628538	2006	11	09
Decidiam Ltd.	Moncton	628544	2006	11	09
KRINIC HOLDINGS INC.	Saint John	628546	2006	11	09
ANDREW PROPERTY HOLDINGS LIMITED	Moncton	628547	2006	11	09
628553 N.B. Ltd.	Saint John	628553	2006	11	09
CELLGEST LIMITED	Saint John	628564	2006	11	09
Heirloom Manufacturing Inc.	St. George	628565	2006	11	09
FUNDPHARMA LIMITED	Saint John	628566	2006	11	09
Westminster Holdings Inc.	St. Stephen	628567	2006	11	09
Netwalker Inc.	Saint John	628568	2006	11	09
Campbell's Painting & Restoration Ltd.	Burtts Corner	628569	2006	11	09

Lenron Transportation Services Inc.	Saint John	628570	2006	11	09
Hopper Development Ltd.	Boundary Creek	628571	2006	11	09
KEDGWICK FISH & GAME CLUB INC. 628579 NB Inc.	Fredericton Saint John	628575 628579	2006	11	10
Ray Tek Environmental Solutions Ltd.	Saint John	628580	2006	11	10
MK Auto Recycling Inc. 628584 N.B. LTD.	Saint John Moncton	628583 628584	2006	11	10
Civic Fidelity Inc. / Fidélité Civique Inc.	Fredericton	628588	2006	11	13
NOAH'S A.R.C. (AUTISM RECOVERY CENTRE) INC.	Moncton	628594	2006	11	14
MARIO AND SONS RENOVATIONS LTD.	Fredericton	628595	2006	11	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
TALENT ENTERPRISES LTD.	Fredericton	Alberta	628363	2006	10	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
513897 N.B. Inc.	513897	2006	11	07
Process Logix Inc.	620879	2006	11	08
Flakeboard Company Limited	622855	2006	11	08
SUSSEX RENT ALL LTD.	626995	2006	11	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Domaine Parlee Beach Inc.	514313 N.B. Ltd.	514313	2006	11	08
615240 N.B. Inc.	Terra Verde Inc.	615240	2006	11	07
The Fisherman/Le Pêcheur Inc.	619654 N.B. INC.	619654	2006	11	08

Digdeview Developments Inc.	627506 NB Ltd.	627506	2006	11	07
M.Y.S. Transport Inc.	627763 NB Inc.	627763	2006	10	26
Caledonia Convenience Centre Ltd.	628105 N.B. LTD.	628105	2006	11	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Multy Jeans Ltée	Canada	Rhéa LeClerc Dundee	626726	2006	10	30
BBM Nielsen Media Research Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	628432	2006	11	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BASF Construction Chemicals Canada, Ltd. Produits chimiques de construction BASF du Canada, Ltée	Degussa Construction Chemicals Canada, Ltd. Produits chimiques de Construction Degussa du Canada, Ltée	018053	2006	11	01
Longyear Canada, ULC	1244560 Alberta Ltd.	628386	2006	10	31
1244560 Alberta Inc.	4345061 Canada Inc.	628386	2006	10	31

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GMAC COMMERCIAL MORTGAGE SECURITIES OF CANADA, INC GMAC TITRES HYPOTHECAIRES COMMERCIAUX DU CANADA INC.	Canada	Darrell J. Stephenson Saint John	602639	2006	11	14
AIC PRIVATE PORTFOLIO GROUP INC./ SERVICES DE GESTION PRIV�E AIC INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	612215	2006	11	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Henkel Consumer Goods Canada Inc./Henkel Canada Produits Aux Consommateurs Inc.	Schwarzkopf Professional & Henkel Ltd.	Franklin O. Leger Saint John	628274	2006	10	25
4345061 Canada Inc.	Boart Longyear Inc.	Bernard F. Miller	628386	2006	10	31
FIRST CHOICE CANADA INC.	SUN HOLIDAYS INC./VACANCES First Choice Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	628429	2006	11	01

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Fondation des drogues alcoolisées du Nouveau-Brunswick Inc.	Bathurst	627894	2006	11	01
JOHN HOWARD SOCIETY OF CHARLOTTE COUNTY INC.	St. George	628176	2006	11	01
NNNP Export Development Ltd.	Upper Golden Grove	628420	2006	11	01
Kent Centre ATV Club (2006) Inc.	Richibouctou-Village	628521	2006	10	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VILLA SAINT-JOSEPH INC.	016797	2006	10	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HELP - 24 - AU SECOURS INC	Ligne Téléphonique C.A.R.A. Help Line Inc.	022532	2006	10	30

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Spice of India	615163 N.B. Inc.	Woodstock	626272	2006	11	01
AAAAAAAAAAAA-10 Canada Holdings	Sharon Ziolkoski	Haute-Aboujagane	626491	2006	11	02
L'UNIVERS DE GAÏA/ GAÏA'S UNIVERSE	Marie-Chantal Arseneault-Roy	Beresford	628236	2006	11	07
DIAL CANADA	Henkel Consumer Goods Canada Inc./ Henkel Canada Produits Aux Consommateurs Inc.	Saint John	628277	2006	10	25
INDOLA	Henkel Consumer Goods Canada Inc./ Henkel Canada Produits Aux Consommateurs Inc.	Saint John	628278	2006	10	25
Studio Man Studios	Richard Knappe	Tracyville	628350	2006	10	27
Saffron Professional Catering	Keith McDonald	Fredericton	628362	2006	10	31
Mountain View Hydro Therapy And Detoxification Center	Michele Cote	New Denmark	628364	2006	10	30
Atlantic Behavioural Centre	625062 N.B. Limited	Moncton	628365	2006	10	30
The Right Brain	HAWK COMMUNICATIONS INC.	Moncton	628366	2006	10	30
MAVERICK'S STEAKHOUSE & GRILL	627696 N.B. Ltd.	Moncton	628367	2006	10	30
ABAQUE MFG.	Rino Lacombe	Saint-Jacques	628369	2006	10	30
Belle-A-Vie	Magalie Haché	Dieppe	628373	2006	10	30
DICKINSON'S CLOTHING & GENERAL MERCHANDISE	Marylou Dickinson	Minto	628376	2006	11	01
Barometer Capital Management	BaroMeter Capital Management Inc.	Saint John	628383	2006	10	31
THE BOULEVARD PUB	C.T. WALLACE SALES INC.	Newcastle	628389	2006	10	31
Jensen's Hydraulics	D. E. JENSEN & SONS LTD.	Fredericton	628421	2006	11	01
SUNFLIGHT HOLIDAYS	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	628430	2006	11	01
TRAVEL CHOICE	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	628431	2006	11	01
The Wharf Inn on the River	City Hotels NB Ltd.	Miramichi	628452	2006	11	02
PENINSULE EDUCATION AUTOMOBILE ENR.	EDUCATION AUTOMOBILE LTEE	Pointe-Brûlée	628454	2006	11	02
NEPISIGUIT EDUCATION AUTOMOBILE ENR.	EDUCATION AUTOMOBILE LTEE	Pointe-Brûlée	628455	2006	11	02

BEAUSEJOUR EDUCATION AUTOMOBILE ENR.	EDUCATION AUTOMOBILE LTEE	Pointe-Brûlée	628456	2006	11	02
Willow Creek Village	KCH, INC.	Fredericton	628461	2006	11	02
Need's Painting	Reginald Patrick Caissie	Moncton	628486	2006	11	03
Heritage Farm Kennels	Gregory W. Boone	Rockland	628501	2006	11	06
A Storage	Daniel Laforge	Grand-Sault / Grand Falls	628505	2006	11	07
Terra Verde	Jonathan Alexander Chandler	Moncton	628509	2006	11	07
Street Beat Entertainment	Jason Street	Moncton	628511	2006	11	07
STUDIO MARIE ANTOINETTE	Fernande LeBlanc	Moncton	628513	2006	11	07
Your choice painting and Cleaning	Linda L. J. Breau	Boudry Creek	628514	2006	11	07
Marc Powers Holdings	Marc Powers	DSL de / LSD of Saint-André	628519	2006	11	07
Boucher Millwright	Roger Boucher	Bathurst	628526	2006	11	08
Capital Region Tourism Association	Heather-Anne MacLean Laura Chase Valerie Hillier	New Maryland	628532	2006	11	08
Winwood Carpentry	Bradley Goodwin	Roachville	628536	2006	11	08
MP Golf	Michel Pagé	Dieppe	628545	2006	11	09
Impacity Electrical	Alison Campbell	Hampton	628563	2006	11	09
Chinese Taste	Iingxia Gao	Moncton	628572	2006	11	09
CORBETT CENTRE	University of New Brunswick	Fredericton	628573	2006	11	09
Hucklberry Kids	Robyn Michiels	Bryenton	628581	2006	11	10
Les arts photographiques Dolores Breau Photographic Arts	Dolores Breau	Moncton	628582	2006	11	10
Distribution N. Bernard	Nadine Bernard	Campbellton	628585	2006	11	10
Lifepus Coaching	Chandra Leavitt	Chamcook	628589	2006	11	13
Atelier Tricot & Couture GLR	Georgine Landry-Rioux	Village Blanchard	628590	2006	11	13
St. Martin's Pizza	Beverly Langille	St. Martins	628601	2006	11	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ALL SECURE	Danny S. Doucette	Saint John	334651	2006	11	03
FIESTA WEST	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	334896	2006	11	01
SOL VAC	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	334910	2006	11	01
ADVENTURE TOURS	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	334911	2006	11	01

SIGNATURE VACATIONS	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	337131	2006	11	01
BUJOLD AUDIO	Denyse Bujold-Doucette	Campbellton	339908	2006	11	02
ROYAL IMAGE CENTRE	Lehman Tozer	Miramichi	340311	2006	11	07
ARTISAN CUSTOM FRAMING	Ronald Godin	Dieppe	340459	2006	11	02
HEINZ CANADA	H. J. HEINZ COMPANY OF CANADA	Saint John	340750	2006	11	07
Anna's Bed & Breakfast-Gîte du Passant Chez Anna	Pierre Edouard Landry	Moncton	347610	2006	11	03
KLM Enterprises	Robert Miner	Fredericton	351221	2006	11	08
SUN HOLIDAYS	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	351556	2006	11	01
Kane's Corner Convenience	Chris Pyne	Saint John	352255	2006	10	30
State Street	State Street Bank and Trust Company	Saint John	352461	2006	11	07
AMP Advertising Specialties	Morton Attis	Moncton	352476	2006	11	02
SCHWARZKOPF PROFESSIONAL	Henkel Consumer Goods Canada Inc./ Henkel Canada Produits Aux Consommateurs Inc.	Saint John	352502	2006	10	25
AVALON SALONSPA	513689 N.B. LTD.	Fredericton	352616	2006	11	11
TYCO MÉDICAL	TYCO HEALTHCARE GROUP CANADA INC.	Saint John	352882	2006	11	01
TYCO HEALTHCARE	TYCO HEALTHCARE GROUP CANADA INC.	Saint John	352883	2006	11	01
TYCO MÉDICAL/HEALTHCARE	TYCO HEALTHCARE GROUP CANADA INC.	Saint John	352884	2006	11	01
Selloffvacations.com	FIRST CHOICE CANADA INC.	Saint John	619896	2006	11	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
FONDATION DES DROGUES ALCOOLISEES DU NOUVEAU-BRUNSWICK/NEW BRUNSWICK FOUNDATION OF ALCOHOLIC DRUGS	Bathurst	336467	2006	11	01	
DOMAINE PARLEE BEACH	Shediac	605361	2006	11	07	
Atlantic Behavioural Center Centre Atlantique Behavioural	Moncton	624061	2006	10	30	
The Fisherman/Le Pêcheur	Shediac	625040	2006	11	07	
MOUNTAIN VIEW HYDRO THERAPY AND DETOXIFICATION CENTER	New Denmark	627698	2006	10	30	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
The Flower Buds	Barbara E. Hethering Bonnie L. Fraser	Coal Creek	628289	2006	10	25
Lunchbus	Hyun Seok Choi Bo Kynng Lee Jin Hee Ko Youngsok Koh	Fredericton	628424	2006	11	01
Atlantic Brace Rentals	Michael Joseph Hoggerty Bill Gaines	Fredericton	628439	2006	11	02
Personalized Stitches	George Cosman Holly Cosman	Saint John	628459	2006	11	02
Lobster Traps Convenience	Andrew Mosher Marion Mosher	Oakbay	628502	2006	11	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Classic Hood Cleaners	Debbie Macdonald Terry Randall	Steve Irving Tony Melvin	615187	2006	11	06

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Concorde Atlantic LP	Concorde Atlantic Inc./ Concorde Atlantique Inc.	Dieppe	628517	2006	11	07

Notices

Business Corporations Act

The Certificate of Dissolution respecting **W. S. LOGGIE COMPANY (1981) LIMITED** (Corporation # 020710) issued on August 28, 1992 is hereby declared invalid and void ab initio pursuant to an Order of the Court of Queen's Bench of New Brunswick dated November 8, 2006, Cause # F/M/51/06.

Office of Human Resources

NOTICE

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT

OCCUPATIONAL GROUP AMENDMENTS

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group.

Technical Category, Part I
Group: Engineering and Field
Definition:

The conduct of measurement, surveying and investigative duties in the engineering and field spheres of the physical sciences and the design, construction, modification, calibration, maintenance and operation of equipment required for these purposes.

The drafting of technical drawings, maps, and charts; the compilation of data for the construction of maps and charts; the preparation of illustrations; the operation and use of cameras, accessories and photographic processing equipment.

DELETED CLASSIFICATIONS

	CODE
Audio Visual Producer I	0650 1 23
Audio Visual Producer II	0651 1 23
Cartographic Technician IV	4504 1 23

Avis

Loi sur les corporations commerciales

À noter que le certificat de dissolution délivré le 28 août 1992 relativement à « **W. S. LOGGIE COMPANY (1981) LIMITED** » (numéro de corporation : 020710) a été déclaré nul ab initio conformément à l'ordonnance signée le 8 novembre 2006, de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick. F/M/51/06.

Bureau des ressources humaines

AVIS

LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS

MODIFICATIONS AU GROUPE PROFESSIONNEL

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est donné par les présentes que des modifications ont été apportées au groupe professionnel suivant :

Catégorie technique, Partie I
Groupe : Techniciens et technologistes des travaux de génie
Définition :

L'exécution de tâches de mesures, d'arpentage et d'enquête dans les domaines des travaux de génie et des sciences physiques et la conception, la construction et la modification, le calibrage, l'entretien et le fonctionnement du matériel exigé pour exercer ces fonctions.

L'exécution de dessins techniques, de cartes et de tableaux; la compilation de données pour la production de cartes et de tableaux; la préparation d'illustrations; le fonctionnement et l'utilisation des appareils photographiques, des accessoires et du matériel de développement de photographies.

CLASSIFICATIONS SUPPRIMÉES

	CODE
Responsable des méthodes audiovisuelles I	0650 1 23
Responsable des méthodes audiovisuelles II	0651 1 23
Dessinateur (trice)-cartographe IV	4504 1 23

Department of Post-Secondary Education and Training

Notice is hereby given that Luc Plourde, an employee of the Department of Post-Secondary Education and Training, is appointed Employment Standards Officer under authority of Section 57(1) *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Laws of New Brunswick 1985.

Department of Supply and Services

NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

GLOUCESTER COUNTY

Property located at 933-935 King Avenue, Bathurst, N.B., consisting of approximately one hundred seventy (170) sq. m., (1,830 sq. ft.), improved with a two-unit two storey building, containing approximately (181) sq. m. (1,948 sq. ft.). PID 20623427; PAN 2856693. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 5, 2005, as Number 21412128. An estimated value of \$5,000 has been set on this property. For inspection, contact the Department of Supply and Services' Bathurst Office at (506) 547-2061. Refer to **Tender No. 07-L0077** on all communications.

Vacant land located at 1112 Ord Drive, Bathurst, N.B., comprised of two lots containing approximately nine hundred twenty eight (928) sq. m., (9,989 sq. ft.). PIDS 20013967, 20539805; PAN 2849696. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 5, 2005, as Number 21411922. An estimated value of \$700 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0078** on all communications.

Property located at 284 York Street, Bathurst, N.B., consisting of approximately three hundred fifty-three (353) sq. m., (3,799 sq. ft.), improved with a three-unit dwelling containing approximately (127) sq. m. (1,375 sq. ft.). PID 20002440; PAN 2838352. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 6, 2005, as Number 21419982. For inspection, please contact the Department of Supply and Services' Bathurst Office at (506) 547-2061. An estimated value of \$34,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0079** on all communications.

Ministère de l'Éducation postsecondaire et de la Formation

Sachez que Luc Plourde, employée du ministère de l'Éducation postsecondaire et de la Formation, a été nommé agent des normes d'emploi en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

COMTÉ DE GLOUCESTER

Bien immobilier situé au 933-935, avenue King, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ cent soixante-dix (170) mètres carrés (1 830 pieds carrés) mise en valeur par un bâtiment de deux unités à deux niveaux d'environ (181) mètres carrés (1 948 pieds carrés). NID 0623427; n° de compte 2856693. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 5 décembre 2005, sous le numéro 21412128. La valeur du bien est estimée à 5 000 \$. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Bathurst du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-547-2061. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0077** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé au 1112, promenade Ord, à Bathurst (N.-B.). Le bien est constitué de deux lots d'environ neuf cent vingt-huit (928) mètres carrés (9 989 pieds carrés). NID 20013967 et 20539805; n° de compte 2849696. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 5 décembre 2005, sous le numéro 21411922. La valeur du bien est estimée à 700 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0078** dans toutes les communications.

Bien immobilier situé au 284, rue York, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ trois cent cinquante-trois (353) mètres carrés (3 799 pieds carrés) mise en valeur par une maison de trois unités d'environ (127) mètres carrés (1 375 pieds carrés). NID 20002440; n° de compte 2838352. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 6 décembre 2005, sous le numéro 21419982. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Bathurst du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-547-2061. La valeur du bien est estimée à 34 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0079** dans toutes les communications.

Vacant land located at 1015 Miller Lane, Bathurst, N.B., consisting of approximately zero point eight zero (0.80) ha. (2.00 ac.). PID 20036406; PAN 4338798. Registration Information – Deed registered in the Gloucester County Registry Office on August 17, 1954, as Number 66. An estimated value of \$9,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0080** on all communications.

Vacant land located on Atlantic Avenue, Bathurst, N.B., consisting of approximately zero point four one (0.41) ha. (1.01 ac.). PID 20617270; PAN 4132388. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 6, 2005, as Number 21420089. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0081** on all communications.

Property located at 405 - 411 King Avenue, Bathurst, N.B., comprised of two parcels of land, containing approximately four hundred eighty-seven (487) sq. m., (5,242 sq. ft.), improved with a one and a half storey building, being approximately (252) sq. m. (2,712 sq. ft.). PIDS 20005567 and 20005559; PANS 2841452 and 2841444. Registration Information – Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 6, 2005, as Number 21419958 and Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on January 18, 2006, as Number 21601381. For inspection, please contact the Department of Supply and Services' Bathurst Office at (506) 547-2061. An estimated value of \$20,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0082** on all communications.

Vacant land located at 1594, Miramichi Avenue, Bathurst, N.B., consisting of approximately one thousand forty-four (1,044) sq. m. (11,237 sq. ft.). PID's 20018420 and 20018412; PAN's 2854081 and 2854073. Registration Information – Deeds registered in the Gloucester County Registry Office on December 13, 1985, as Number 166348, and June 9, 1998, as Number 300723. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0083** on all communications.

Vacant land located at 145 St. John Street, Bathurst, N.B., consisting of approximately ninety (90) sq. m., (969 sq. ft.). PID 20000253; PAN 2836164. Registration Information – Deed registered in the Gloucester County Registry Office on April 15, 2005, as Number 20117652. An estimated value of \$800 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0084** on all communications.

Vacant land located at 47 Léger Street, Caraquet, N.B., consisting of approximately seven hundred fifty-two (752) sq. m. (8,095 sq. ft.). PID 20391751; PAN 3267172. Registration Information – Transfer of Administration and Control document, registered in the Gloucester County Registry Office on December 13, 2002, as Number 15557144. An estimated value of \$6,500 has been placed on this property. Refer to **Tender No. 07-L0085** on all communications.

Terrain vacant situé au 1015, allée Miller, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'une superficie d'environ zéro virgule huit (0,80) hectare (2,00 acres). NID 20036406; n° de compte 4338798. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 17 août 1954, sous le numéro 66. La valeur du bien est estimée à 9 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0080** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur avenue Atlantic, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ zéro virgule quarante et un (0,41) hectare (1,01 acre). NID 20617270; n° de compte 4132388. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 6 décembre 2005, sous le numéro 21420089. La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0081** dans toutes les communications.

Bien immobilier situé aux 405 - 411, avenue King, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en deux parcelles de terre d'environ quatre cent quatre-vingt-sept (487) mètres carrés (5 242 pieds carrés) mises en valeur par un bâtiment à un niveau et demi d'environ (252) mètres carrés (2 712 pieds carrés). NID 20005567 et 20005559; n°s de compte 2841452 et 2841444. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 6 décembre 2005, sous le numéro 21419958, et dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 18 janvier 2006, sous le numéro 21601381. Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Bathurst du ministère de l'Approvisionnement et des Services au 506-547-2061. La valeur du bien est estimée à 20 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0082** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé au 1594, avenue Miramichi, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ mille quarante-quatre (1 044) mètres carrés (11 237 pieds carrés). NID 20018420 et 20018412; n°s de compte 2854081 et 2854073. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 13 décembre 1985, sous le numéro 166348, et dans l'acte de transfert enregistré le 9 juin 1998, sous le numéro 300723. La valeur du bien est estimée à 2 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0083** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé au 145, rue St. John, à Bathurst (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ quatre-vingt-dix (90) mètres carrés (969 pieds carrés). NID 20000253; n° de compte 2836164. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 15 avril 2005, sous le numéro 20117652. La valeur du bien est estimée à 800 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0084** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé au 47, rue Léger, à Caraquet (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ sept cent cinquante-deux (752) mètres carrés (8 095 pieds carrés). NID 20391751; n° de compte 3267172. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 13 décembre 2002, sous le numéro 15557144. La valeur du bien est estimée à 6 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0085** dans toutes les communications.

Vacant land located on Route 11, (St. Pierre Ouest Boulevard), Caraquet, N.B., consisting of approximately three thousand two hundred forty-one (3,241) sq. m., (34,896 sq. ft.). PID 20468328; PAN 3272119. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19916833. An estimated value of \$3,900 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0086** on all communications.

Property located off Boucher Street, Bas-Caraquet, N.B., consisting of approximately zero point five seven (0.57) ha. (1.42 ac.). PID 20361440; PAN 3234909. Registration Information - Tax Deed registered in the Gloucester County Registry Office on April 15, 2005, as Number 20118064. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0087** on all communications.

Vacant land located on Rift Street, Le Goulet, N.B., consisting of approximately two thousand six hundred forty (2,640) sq. m., (28,417 sq. ft.). PID 20218335; PAN 3067970. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 5, 2005, as Number 21411849. An estimated value of \$800 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0088** on all communications.

Vacant land located on Downing Road, Anse Bleue, N.B., comprised of two parcels of land, containing approximately seven hundred eighty-nine (789) sq. m., (8,493 sq. ft.). PID 20612123 and 20561155; PAN 02941676. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 6, 2005, as Number 21420212. An estimated value of \$3,300 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0089** on all communications.

Vacant land located on Downing Road, Anse Bleue, N.B., consisting of approximately eight hundred seventy-nine (879) sq. m., (9,462 sq. ft.). PID 20510053; PAN 4781373. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 5, 2005, as Number 21411849. An estimated value of \$1,300 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0090** on all communications.

Vacant land located on Mario Street, Petit Rocher, N.B., consisting of approximately four hundred thirty-seven (437) sq. m., (4,703 sq. ft.). PID 20400610; PAN 4449743. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on January 22, 2004, as Number 17795197. **As this parcel of land is landlocked, the eventual owner will be responsible for securing an access.** An estimated value of \$760 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0091** on all communications.

Vacant land located on Route 11, Clifton, N.B., consisting of approximately zero point four seven (0.47) ha. (1.17 ac.). PID 20091716; PAN 2930887. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on February 28, 2005, as

Terrain vacant situé sur la route 11 (boul. St. Pierre Ouest), à Caraquet (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ trois mille deux cent quarante et un (3 241) mètres carrés (34 896 pieds carrés). NID 20468328; n° de compte 3272119. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 28 février 2005, sous le numéro 19916833. La valeur du bien est estimée à 3 900 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0086** dans toutes les communications.

Bien immobilier situé en retrait de la rue Boucher, à Bas-Caraquet (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle d'environ zéro virgule cinquante-sept (0,57) hectare (1,42 acre). NID 20361440; n° de compte 3234909. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert pour non-paiement d'impôt enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 15 avril 2005, sous le numéro 20118064. La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0087** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la rue Rift, à Le Goulet (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ deux mille six cent quarante (2 640) mètres carrés (28 417 pieds carrés). NID 20218335; n° de compte 3067970. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 5 décembre 2005, sous le numéro 21411849. La valeur du bien est estimée à 800 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0088** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Downing, à Anse Bleue (N.-B.). Le bien consiste en deux parcelles de terre d'environ sept cent quatre-vingt-neuf (789) mètres carrés (8 493 pieds carrés). NID 20612123 et 20561155; n° de compte 02941676. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 6 décembre 2005, sous le numéro 21420212. La valeur du bien est estimée à 3 300 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0089** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Downing, à Anse Bleue (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ huit cent soixante-dix-neuf (879) mètres carrés (9 462 pieds carrés). NID 20510053; n° de compte 4781373. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 5 décembre 2005, sous le numéro 21411849. La valeur du bien est estimée à 1 300 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0090** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la rue Mario, à Petit Rocher (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ quatre cent trente-sept (437) mètres carrés (4 703 pieds carrés). NID 20400610; n° de compte 4449743. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 22 janvier 2004, sous le numéro 17795197. **Comme cette parcelle de terre est enclavée, le propriétaire devra en assurer l'accès.** La valeur du bien est estimée à 760 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0091** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 11, à Clifton (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ zéro virgule quarante sept (0,47) hectare (1,17 acre). NID 20091716; n° de compte 2930887. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'en-

Number 19913673. An estimated value of \$5,200 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0092** on all communications.

Vacant land located on Route 340, Janeville, N.B., consisting of approximately zero point five nine (0.59) ha. (1.46 ac.). PID 20619763; PAN 4251954. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19916676. An estimated value of \$4,100 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0093** on all communications.

Vacant land located on du Vieux-Port-de-Mer Street, Petite-Rivière-de-l'Île, N.B., consisting of approximately three thousand ten (3,010) sq. m., (32,400 sq. ft.). PID 20213898; PAN 3061348. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19913764. An estimated value of \$4,400 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0094** on all communications.

Vacant land located on Nicholas Denys Road, Nicholas Denys, N.B., consisting of approximately zero point four six (0.46) ha., (1.15 ac.). PID 20284964; PAN 3144853. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19914051. An estimated value of \$3,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0095** on all communications.

Vacant land located off Chatillon Street, Maissonette, N.B., consisting of approximately one thousand eight hundred forty-six (1,846) sq. m., (19,875 sq. ft.). PID 20082160; PAN 2922096. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on December 5, 2005, as Number 21411799. An estimated value of \$500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0096** on all communications.

Vacant land located on Route 335, Saint-Simon, N.B., consisting of approximately zero point nine one (0.91) ha. (2.26 ac.). PID 20479473 and 20340683; PAN 3952256 and 3222839. Registration Information - Transfer of Administration and Control document registered in the Gloucester County Registry Office on February 28, 2005, as Number 19914036 and Transfer of Administration and Control document registered on February 28, 2005, as Number 19914093. An estimated value of \$4,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 07-L0097** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 07-L00__**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance” or “NB Crown” in the amount of 10% of the total bid.**

registrement du comté de Gloucester le 28 février 2005, sous le numéro 19913673. La valeur du bien est estimée à 5 200 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0092** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 340, à Janeville (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ zéro virgule cinquante-neuf (0,59) hectare (1,46 acre). NID 20619763; n° de compte 4251954. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 28 février 2005, sous le numéro 19916676. La valeur du bien est estimée à 4 100 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0093** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la rue du Vieux-Port-de-Mer, à Petite-Rivière-de-l'Île (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ trois mille dix (3 010) mètres carrés (32 400 pieds carrés). NID 20213898; n° de compte 3061348. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 28 février 2005, sous le numéro 19913764. La valeur du bien est estimée à 4 400 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0094** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur le chemin Nicholas Denys, à Nicholas Denys (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ zéro virgule quarante-six (0,46) hectare (1,15 acre). NID 20284964; n° de compte 3144853. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 28 février 2005, sous le numéro 19914051. La valeur du bien est estimée à 3 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0095** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé en retrait de la rue Chatillon, à Maissonette (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ mille huit cent quarante-six (1 846) mètres carrés (19 875 pieds carrés). NID 20082160; n° de compte 2922096. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 5 décembre 2005, sous le numéro 21411799. La valeur du bien est estimée à 500 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0096** dans toutes les communications.

Terrain vacant situé sur la route 335, à Saint-Simon (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre d'environ zéro virgule quatre-vingt-onze (0,91) hectare (2,26 acres). NID 20479473 et 20340683; n°s de compte 3952256 et 3222839. Données d'enregistrement consignées dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 28 février 2005, sous le numéro 19914036, et dans l'acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré le 28 février 2005, sous le numéro 19914093. La valeur du bien est estimée à 4 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 07-L0097** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 07-L00__** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou à la « **Couronne du Nouveau-Brunswick** » et représentant **10 p. cent de l'offre totale.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 07-L00**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., December 18, 2006**.

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the *Land Titles Act*. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., December 18, 2006**, Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

As **the successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

**HON. ROLY MACINTYRE
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 07-L00** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 18 décembre 2006**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, l’acheteur retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L’acheteur devra retenir les services d’un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l’Approvisionnement et des Services.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais d’enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 18 décembre 2006**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Comme **le dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l’Approvisionnement et des Services, par téléphone au (506) 453-2221, par courriel à l’adresse :

stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à l’adresse : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L’APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
ROLY MACINTYRE**

Workplace, Health, Safety and Compensation Commission

Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail

2007 Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007 Table des taux

Workplace Health, Safety and Compensation Commission

2007 Industry Assessment Rates

SIC: Standard Industrial Classification

Nec = (not elsewhere classified)

Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail

Taux de cotisation des industries pour l'année 2007

CTI : Classification type des industries

n.c.a. = {non classé ailleurs}

SIC Code	Description	Rate Group	Basic Rate	*
013 Farms				
0111	Dairy Farms	22	\$3.24	
0112	Cattle Farms	22	\$3.24	
0113	Hog Farms	22	\$3.24	
0114	Poultry And Egg Farms	22	\$3.24	
0115	Sheep And Goat Farms	22	\$3.24	
0119	Livestock Combination Farm	22	\$3.24	
0121	Honey And Other Apiary Product Farms	22	\$3.24	
0122	Horse And Other Equine Farms	22	\$3.24	
0123	Furs And Skins, Ranch	22	\$3.24	
0129	Other Animal Specialty Farms	22	\$3.24	
0131	Wheat Farms	22	\$3.24	
0135	Forage, Seed And Hay Farms	22	\$3.24	
0137	Tobacco Farms	22	\$3.24	
0138	Potato Farms	22	\$3.24	
0139	Other Field Crop Farms	22	\$3.24	
0141	Field Crop Combination Farms	22	\$3.24	
0151	Fruit Farms	22	\$3.24	
0152	Other Vegetable Farms	22	\$3.24	
0159	Fruit And Vegetable Combination Farms	22	\$3.24	
0161	Mushrooms	22	\$3.24	
0162	Greenhouse Products	22	\$3.24	
0163	Nursery Products	22	\$3.24	
0169	Other Horticultural Specialties	22	\$3.24	
0171	Livestock, Field, Crop And Horticulture	22	\$3.24	
030 Fishing				
0311	Salt Water Fishing Industry	11	\$3.74	
0312	Inland Fishing Industry	11	\$3.74	
0321	Services Incidental To Fishing	11	\$3.74	
0331	Furs And Skins, Wild	11	\$3.74	
041 Logging				
0411	Logging Industry(Except Contract Logging)	32	\$5.49	
051 Forestry Services				
0511	Forestry Services Industry	23	\$2.60	
060 Peat				
0622	Peat Industry	19	\$4.32	
061 Metal Mines				
0611	Gold Mines	25	\$3.82	
0614	Silver-Lead-Zinc Mines	25	\$3.82	
0619	Other Metal Mines	25	\$3.82	
080 Non-Metal Mines, Sand And Gravel Pits				
0623	Gypsum Mines	4	\$1.00	\$1.14 *
0624	Potash Mines	4	\$1.00	\$1.14 *
0625	Salt Mines	4	\$1.00	\$1.14 *
0631	Bituminous Coal Mines	4	\$1.02	\$1.14 *
0811	Granite Quarries	4	\$1.00	\$1.14 *
0812	Limestone Quarries	4	\$1.00	\$1.14 *
0821	Sand And Gravel Pits	4	\$2.30	\$1.14 *

Code CTI	Description	Groupe de taux	Taux de base	*
013 Fermes				
0111	Fermes laitières	22	3.24 \$	
0112	Fermes d'élevage de bovins	22	3.24 \$	
0113	Fermes d'élevage de porcs	22	3.24 \$	
0114	Fermes d'élevage de la volaille (y compris la production d'oeufs)	22	3.24 \$	
0115	Fermes d'élevage de moutons et de chèvres	22	3.24 \$	
0119	Fermes d'élevage mixte	22	3.24 \$	
0121	Fermes apicoles	22	3.24 \$	
0122	Fermes d'élevage de chevaux et autres équidés	22	3.24 \$	
0123	Fermes d'élevage d'animaux à fourrure	22	3.24 \$	
0129	Autres fermes de spécialités animales	22	3.24 \$	
0131	Fermes de culture de blé	22	3.24 \$	
0135	Fermes de culture du fourrage, de graines de semence et de foin	22	3.24 \$	
0137	Fermes de culture du tabac	22	3.24 \$	
0138	Fermes de culture de la pomme de terre	22	3.24 \$	
0139	Autres fermes de grande culture	22	3.24 \$	
0141	Fermes de grandes cultures mixtes	22	3.24 \$	
0151	Fermes de culture de fruits	22	3.24 \$	
0152	Autres fermes de culture de légumes	22	3.24 \$	
0159	Fermes de cultures mixtes de fruits et légumes	22	3.24 \$	
0161	Champignons	22	3.24 \$	
0162	Produits de serre	22	3.24 \$	
0163	Produits de pépinière	22	3.24 \$	
0169	Autres spécialités horticoles	22	3.24 \$	
0171	Fermes d'élevage, de grandes cultures et de production horticole	22	3.24 \$	
030 Pêche				
0311	Pêche en eau salée	11	3.74 \$	
0312	Pêche dans les eaux intérieures	11	3.74 \$	
0321	Services relatifs à la pêche	11	3.74 \$	
0331	Fourrures et peaux d'animaux sauvages	11	3.74 \$	
041 Exploitation forestière				
0411	Exploitation forestière (sauf exploitation forestière à forfait)	32	5.49 \$	
051 Services forestiers				
0511	Services forestiers	23	2.60 \$	
060 Tourbières				
0622	Tourbières	19	4.32 \$	
061 Mines de métal				
0611	Mines d'or	25	3.82 \$	
0614	Mines de zinc-plomb-argent	25	3.82 \$	
0619	Autres mines de métaux	25	3.82 \$	
080 Mines de minerais non métalliques, Sablières et gravières				
0623	Mines de gypse	4	1.00 \$	1.14 \$ *
0624	Mines de potasse	4	1.00 \$	1.14 \$ *
0625	Mines de sel	4	1.00 \$	1.14 \$ *
0631	Mines de houille grasse	4	1.02 \$	1.14 \$ *
0811	Carrières de granite	4	1.00 \$	1.14 \$ *
0812	Carrières de chaux	4	1.00 \$	1.14 \$ *
0821	Sablières et gravières	4	2.30 \$	1.14 \$ *

**2007
Table of Rates**
WHSCC / CSSIAT
**2007
Table des taux**

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	<i>*</i>
090 Services Incidental to Mineral Extraction				
0711	Conventional Crude Oil And Natural Gas Industry	11	\$3.74	
0911	Contract Drilling, Oil And Gas Industry	11	\$3.74	
0919	Other Service Industries Incidental To Crude Petroleum And Natural Gas	11	\$3.74	
0921	Contract Drilling Industry(Except Oil And Gas)	11	\$3.74	
0929	Other Service Industries Incidental To Mining	11	\$3.74	
100 Meat Products				
1011	Meat And Meat Products Industry (Except Poultry)	33	\$6.61	
101 Poultry Products				
1012	Poultry Products Industry	28	\$5.82	
102 Fish Products				
1021	Fish Products Industry	14	\$3.72	
103 Fruit and Vegetable				
1031	Canned And Preserved Fruit And Vegetable Industry	8	\$1.85	
1032	Frozen Fruit And Vegetable Industry	8	\$1.85	
104 Dairy Products				
1041	Fluid Milk Industry	11	\$3.74	
1049	Other Dairy Products Industry	11	\$3.74	
105 Other Food Products				
1051	Cereal Grain Flour Industry	41	\$5.38	
1052	Prepared Flour Mixes And Prepared Cereal Food Industry	41	\$5.38	
1053	Feed Industry	41	\$5.38	
1071	Biscuit Industry	41	\$5.38	
1072	Bread And Other Bakery Products Industry	41	\$5.38	
1081	Cane And Beet Sugar Industry	41	\$5.38	
1083	Sugar And Chocolate Confectionery Industry	41	\$5.38	
1091	Tea And Coffee Industry	41	\$5.38	
1092	Dry Pasta Products Industry	41	\$5.38	
1093	Potato Chip, Pretzel And Popcorn Industry	41	\$5.38	
1099	Other Food Products Industry Nec	41	\$2.26	\$5.38 *
111 Soft Drink				
1111	Soft Drink Industry	36	\$4.52	
112 Distilling and Brewing				
1121	Distillery Products Industry	8	\$1.85	
1131	Brewery Products Industry	8	\$1.85	
1141	Wine Industry	8	\$1.85	
1211	Leaf Tobacco Industry	8	\$1.85	
1221	Tobacco Products Industry	8	\$1.85	
150 Rubber and Plastic Products				
1521	Rubber Hose And Belting Industry	11	\$3.74	
1599	Other Rubber Products Industry	11	\$3.74	
1611	Foamed And Expanded Plastic Products Industry	11	\$3.74	
1621	Plastic Pipe And Pipe Fittings Industry	11	\$3.74	
1631	Plastic Film and Sheeting Industry	11	\$3.74	
1699	Other Plastic Products Industries Nec	11	\$3.74	
169 Bag Manufacturing				
1691	Plastic Bag Industry	34	\$8.49	
182 Yarn and Fabric				
1821	Wool Yarn And Woven Cloth Industry	42	\$5.06	\$11.78 *

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	<i>*</i>
090 Services relatifs à l'extraction minière				
0711	Extraction du pétrole brut et du gaz naturel selon des méthodes classiques	11	3.74 \$	
0911	Forage à forfait de puits de pétrole et de gaz naturel	11	3.74 \$	
0919	Autres industries des services relatifs à l'extraction du pétrole et du gaz naturel	11	3.74 \$	
0921	Forage à forfait (sauf pétrole et gaz)	11	3.74 \$	
0929	Autres services relatifs à l'extraction minière	11	3.74 \$	
100 Produits de la viande				
1011	Viande et ses produits (sauf la volaille)	33	6.61 \$	
101 Produits de la volaille				
1012	Produits de la volaille	28	5.82 \$	
102 Transformation du poisson				
1021	Transformation du poisson	14	3.72 \$	
103 Fruits et légumes				
1031	Conserveries de fruits et de légumes	8	1.85 \$	
1032	Fruits et légumes congelés	8	1.85 \$	
104 Produits laitiers				
1041	Lait de consommation	11	3.74 \$	
1049	Autres produits laitiers	11	3.74 \$	
105 Autres produits alimentaires				
1051	Meuneries	41	5.38 \$	
1052	Mélanges de farine préparés et céréales de table préparées	41	5.38 \$	
1053	Aliments pour animaux	41	5.38 \$	
1071	Biscuits	41	5.38 \$	
1072	Pain et autres produits de boulangerie-pâtisserie	41	5.38 \$	
1081	Sucre de canne et de betterave	41	5.38 \$	
1083	Confiseries et chocolat	41	5.38 \$	
1091	Thé et café	41	5.38 \$	
1092	Pâtes sèches	41	5.38 \$	
1093	Croustilles, bretzels et maïs soufflé	41	5.38 \$	
1099	Autres produits alimentaires, n.c.a.	41	2.26 \$	5.38 \$ *
111 Boissons gazeuses				
1111	Boissons gazeuses	36	4.52 \$	
112 Distillation et brasseries				
1121	Produits de distillation	8	1.85 \$	
1131	Bière	8	1.85 \$	
1141	Vin	8	1.85 \$	
1211	Industrie du tabac en feuilles	8	1.85 \$	
1221	Produits du tabac	8	1.85 \$	
150 Produits en caoutchouc et en matière plastique				
1521	Boyaux et courroies en caoutchouc	11	3.74 \$	
1599	Autres produits en caoutchouc	11	3.74 \$	
1611	Produits en matière plastique en mousse et soufflée	11	3.74 \$	
1621	Tuyaux et raccords de tuyauterie en matière	11	3.74 \$	
1631	Pellicules et feuilles de matière plastique	11	3.74 \$	
1699	Autres produits en matière plastique, n.c.a.	11	3.74 \$	
169 Fabrication de sacs				
1691	Sacs en matière plastique	34	8.49 \$	
182 Filé et tissu				
1821	Filature et tissage de la laine	42	5.06 \$	11.78 \$ *

2007
Table of Rates
WHSCC / CSSIAT
2007
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>	*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>	
1829	Other Spun Yarn And Woven Cloth Industries	42	\$5.06	\$11.78 *
1831	Broad Knitted Fabric Industry	42	\$5.06	\$11.78 *
240 Leather, Textile and Clothing				
1711	Leather Tanneries	11	\$3.74	
1712	Footwear Industry	11	\$3.74	
1713	Luggage, Purse And Handbag Industry	11	\$3.74	
1719	Other Leather And Allied Products Industries	11	\$3.74	
1811	Man-Made Fiber And Filament Yarn Industry	11	\$3.74	
1911	Natural Fibers Processing And Felt Products Industry	11	\$3.74	
1921	Carpet, Mat And Rug Industry	11	\$3.74	
1931	Canvas And Related Product Industry	11	\$3.74	
1991	Narrow Fabric Industry	11	\$3.74	
1993	Household Products Of Textile Materials Industry	11	\$3.74	
1999	Other Textile Products Industries Nec	11	\$3.74	
2431	Men's And Boy's Coat Industry	11	\$3.74	
2432	Men's And Boy's Suit And Jacket Industry	11	\$3.74	
2433	Men's And Boy's Pants Industry	11	\$3.74	
2434	Men's And Boy's Shirt And Underwear Industry	11	\$3.74	
2435	Men's And Boy's Clothing Contractors	11	\$3.74	
2442	Women's Sportswear Industry	11	\$3.74	
2445	Women's Clothing Contractors	11	\$3.74	
2451	Children's Clothing Industry	11	\$3.74	
2493	Glove Industry	11	\$3.74	
2494	Hosiery Industry	11	\$3.74	
2495	Fur Goods Industry	11	\$3.74	
2496	Foundation Garment Industry	11	\$3.74	
2499	Other Clothing And Apparel Industries Nec	11	\$3.74	
251 Mills, Veneer and Plywood				
2511	Shingle And Shake Industry	31	\$6.03	
2512	Sawmill And Planing Mill Products Industry (Except Shakes And Shingles)	31	\$6.26	
2521	Hardwood Veneer And Plywood Industry	31	\$6.03	
2522	Softwood Veneer And Plywood Industry	31	\$6.03	
254 Prefabricated Buildings				
2541	Prefabricated Wooden Buildings Industry	36	\$4.52	
256 Wooden Box and Pallet				
2561	Wooden Box And Pallet Industry	34	\$8.49	
259 Other Wood Products				
2591	Wood Preservation Industry	28	\$5.82	
2599	Other Wood Industries Nec	28	\$5.82	
260 Fixtures and Furniture				
2542	Wooden Kitchen Cabinet And Bathroom Vanity Industry	19	\$4.32	
2543	Wooden Door And Window Industry	19	\$4.32	
2549	Other Millwork Industries	19	\$4.32	
2611	Wooden Household Furniture Industry	19	\$4.32	
2641	Metal Office Furniture Industry	19	\$4.32	
2649	Other Office Furniture Industries	19	\$4.32	
2691	Bed Spring And Mattress Industry	19	\$4.32	
2692	Hotel, Restaurant And Institutional Furniture And Fixture Industry	19	\$4.32	
2699	Other Furniture And Fixture Industries Nec	19	\$4.32	
271 Pulp and Paper Products				
2592	Particle Board Industry	10	\$1.17	
2593	Wafer Board Industry	10	\$1.17	

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>	*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>	
1829	Autres industries des filés et tissus tissés	42	5.06 \$	11.78 \$ *
1831	Tissus larges, à mailles	42	5.06 \$	11.78 \$ *
240 Cuir, produits textiles et habillement				
1711	Tanneries	11	3.74 \$	
1712	Chaussures	11	3.74 \$	
1713	Industrie des valises, bourses et sacs à main	11	3.74 \$	
1719	Autres produits du cuir et produits connexes	11	3.74 \$	
1811	Industrie des fibres chimiques et des filés de filaments	11	3.74 \$	
1911	Feutre et traitement des fibres naturelles	11	3.74 \$	
1921	Industrie des tapis, carpettes et moquettes	11	3.74 \$	
1931	Grosse toile et produits connexes	11	3.74 \$	
1991	Tissus étroits	11	3.74 \$	
1993	Articles de maison en textiles	11	3.74 \$	
1999	Autres produits textiles, n.c.a.	11	3.74 \$	
2431	Manteaux pour hommes et garçonnets	11	3.74 \$	
2432	Industrie des complets et vestons pour hommes et garçonnets	11	3.74 \$	
2433	Pantalons pour hommes et garçonnets	11	3.74 \$	
2434	Chemises et sous-vêtements pour hommes et garçonnets	11	3.74 \$	
2435	Confection à forfait de vêtements pour hommes et garçonnets	11	3.74 \$	
2442	Vêtements de sport pour dames	11	3.74 \$	
2445	Confection à forfait de vêtements pour dames	11	3.74 \$	
2451	Vêtements pour enfants	11	3.74 \$	
2493	Gants	11	3.74 \$	
2494	Industrie des bas et chaussettes	11	3.74 \$	
2495	Articles en fourrure	11	3.74 \$	
2496	Industrie des vêtements de base	11	3.74 \$	
2499	Autres industries de l'habillement, n.c.a.	11	3.74 \$	
251 Scieries, ateliers de rabotage et usines de bardeaux				
2511	Bardeaux et bardeaux fendus	31	6.03 \$	
2512	Produits de scieries et d'ateliers de rabotage (sauf les bardeaux et les bardeaux fendus)	31	6.26 \$	
2521	Placages et contreplaqués	31	6.03 \$	
2522	Industrie des placages et contreplaqués en bois résineux	31	6.03 \$	
254 Bâtiments préfabriqués				
2541	Bâtiments préfabriqués à charpente de bois	36	4.52 \$	
256 Industrie des boîtes et palettes de bois				
2561	Boîtes et palettes de bois	34	8.49 \$	
259 Autres industries du bois				
2591	Préservation du bois	28	5.82 \$	
2599	Autres industries du bois, n.c.a.	28	5.82 \$	
260 Articles d'ameublement et meubles				
2542	Armoires et placards de cuisine et coiffeuses de salle de bain en bois	19	4.32 \$	
2543	Portes et fenêtres en bois	19	4.32 \$	
2549	Autres industries du bois travaillé	19	4.32 \$	
2611	Meubles de maison en bois	19	4.32 \$	
2641	Meubles de bureau en métal	19	4.32 \$	
2649	Autres meubles de bureau	19	4.32 \$	
2691	Sommiers et matelas	19	4.32 \$	
2692	Meubles et articles d'ameublement pour hôtels, restaurants et institutions	19	4.32 \$	
2699	Autres articles d'ameublement et meubles, n.c.a.	19	4.32 \$	
271 Produits de pâtes et papiers				
2592	Panneaux de particules	10	1.17 \$	
2593	Industrie des panneaux de copeaux	10	1.17 \$	

**2007
Table of Rates**

WHSCC / CSSIAT

**2007
Table des taux**

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>		*
2711	Pulp Industry	10	\$1.17		
2712	Newsprint Industry	10	\$1.17		
2713	Paperboard Industry	10	\$1.17		
2714	Building Board Industry	10	\$1.17		
2731	Folding Carton And Set-Up Box Industry	10	\$1.17		
2733	Paper Bag Industry	10	\$2.25	\$1.17	*
2792	Stationery Paper Products Industry	10	\$1.17		
2793	Paper Consumer Products Industry	10	\$1.17		
2799	Other Converted Paper Products Industry Nec	10	\$1.17		
273 Corrugated Box					
2732	Corrugated Box Industry	19	\$1.74	\$4.32	*
280 Printing and Publishing					
2811	Business Forms Printing Industry	2	\$0.74		
2819	Other Commercial Printing Industries	2	\$0.74		
2821	Plate Making, Typesetting And Bindery Industry	2	\$0.74		
2831	Book Publishing Industry	2	\$0.74		
2839	Other Publishing Industries	2	\$0.74		
2841	Newspaper, Magazine And Periodical (Combined Publishing And Printing)	2	\$0.74		
2849	Other Combined Publishing And Printing Industries	2	\$0.74		
291 Primary Metal					
2911	Ferro-Alloys Industry	19	\$4.32		
2919	Other Primary Steel Industries	19	\$4.32		
2921	Steel Pipe And Tube Industry	19	\$4.32		
2959	Other Primary Smelting And Refining Of Non-Ferrous Metal Industries	19	\$4.32		
2961	Aluminum Rolling, Casting And Extruding Industry	19	\$4.32		
301 Boiler and Tanks Industry					
3011	Power Boiler And Heat Exchanger Industry	42	\$6.04	\$11.78	*
3021	Metal Tanks (Heavy Gauge) Industry	42	\$6.04	\$11.78	*
302 Fabricated Metal Products					
3022	Plate Work Industry	28	\$5.82		
3023	Pre-Engineered Metal Buildings Industry (Except Portable)	28	\$5.82		
3031	Metal Door And Window Industry	28	\$5.82		
3039	Other Ornamental And Architectural Metal Products Industries	28	\$5.82		
3041	Custom Coating Of Metal Products Industry	28	\$5.82		
3042	Metal Closure And Container Industry	28	\$5.82		
3049	Other Stamped And Pressed Metal Products Industries	28	\$5.82		
3053	Industrial Fastener Industry	28	\$5.82		
3059	Other Wire Products Industries	28	\$5.82		
3061	Basic Hardware Industry	28	\$5.82		
3063	Hand Tool And Implement Industry	28	\$5.82		
3071	Heating Equipment Industry	28	\$5.82		
3091	Metal Plumbing Fixtures And Fittings Industry	28	\$5.82		
3099	Other Metal Fabricating Industries Nec	28	\$5.82		
303 Other Fabricated Metal Structural Products					
3029	Other Fabricated Structural Metal Products Industries	18	\$3.76		
308 Welding And Machine Shops					
3081	Machine Shop Industry	22	\$3.24		
9942	Welding	22	\$3.24		
310 Machinery and Transportation Equipment					
3121	Commercial Refrigeration And Air Conditioning Industry	23	\$2.60		
3191	Compressor, Pump and Industrial Fan industry	23	\$2.60		

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>		*
2711	Pâtes à papier	10	1.17 \$		
2712	Industrie du papier journal	10	1.17 \$		
2713	Carton	10	1.17 \$		
2714	Industrie des panneaux de construction	10	1.17 \$		
2731	Boîtes pliantes et rigides	10	1.17 \$		
2733	Sacs en papier	10	2.25 \$	1.17 \$	*
2792	Produits de papeterie	10	1.17 \$		
2793	Produits de consommation en papier	10	1.17 \$		
2799	Autres produits en papier transformé, n.c.a.	10	1.17 \$		
273 Boîtes en carton ondulé					
2732	Boîtes en carton ondulé	19	1.74 \$	4.32 \$	*
280 Imprimerie et édition					
2811	Impression de formulaires commerciaux	2	0.74 \$		
2819	Autre impression commerciale	2	0.74 \$		
2821	Clichage, composition et reliure	2	0.74 \$		
2831	Édition du livre	2	0.74 \$		
2839	Autre édition	2	0.74 \$		
2841	Journaux, revues et périodiques (impression et édition combinées)	2	0.74 \$		
2849	Autre impression et édition combinées	2	0.74 \$		
291 Métaux de première transformation					
2911	Industrie des ferro-alliages	19	4.32 \$		
2919	Autres industries sidérurgiques	19	4.32 \$		
2921	Tubes et tuyaux d'acier	19	4.32 \$		
2959	Autre fonte et affinage de métaux non ferreux	19	4.32 \$		
2961	Laminage, moulage et extrusion de l'aluminium	19	4.32 \$		
301 Industrie des Chaudières à pression et Réservoirs					
3011	Chaudières à pression et échangeurs de chaleur	42	6.04 \$	11.78 \$	*
3021	Réservoirs en métal (épais)	42	6.04 \$	11.78 \$	*
302 Fabrication des produits métalliques					
3022	Tôles fortes	28	5.82 \$		
3023	Bâtiments préfabriqués en métal (sauf transportables)	28	5.82 \$		
3031	Portes et fenêtres en métal	28	5.82 \$		
3039	Autres produits métalliques d'ornement et d'architecture	28	5.82 \$		
3041	Revêtement sur commande de produits en métal	28	5.82 \$		
3042	Industrie des récipients et fermetures en métal	28	5.82 \$		
3049	Autre emboutissage et matriçage de produits en métal	28	5.82 \$		
3053	Attaches d'usage industriel	28	5.82 \$		
3059	Autres produits en fil métallique	28	5.82 \$		
3061	Industrie de la quincaillerie de base	28	5.82 \$		
3063	Industrie des outils et instruments	28	5.82 \$		
3071	Matériel de chauffage	28	5.82 \$		
3091	Garnitures et raccords de plomberie en métal	28	5.82 \$		
3099	Autres produits en métal, n.c.a.	28	5.82 \$		
303 Autre fabrication d'éléments de charpentes métalliques					
3029	Autre fabrication d'éléments de charpentes métalliques	18	3.76 \$		
308 Ateliers de soudage et d'usinage					
3081	Ateliers d'usinage	22	3.24 \$		
9942	Soudage	22	3.24 \$		
310 Machinerie et matériel de transport					
3121	Matériel commercial de réfrigération et de climatisation	23	2.60 \$		
3191	Compresseurs, pompes et ventilateurs	23	2.60 \$		

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>		*
3192	Construction And Mining Machinery And Materials Handling Equipment Industry	23	\$2.60		
3193	Sawmill And Woodworking Machinery Industry	23	\$2.60		
3194	Turbine And Mechanical Power Transmission Equipment Industry	23	\$2.60		
3199	Other Machinery And Equipment Industries Nec	23	\$2.60		
3211	Aircraft And Aircraft Parts Industry	23	\$2.60		
3231	Motor Vehicle Industry	23	\$2.60		
3241	Truck And Bus Body Industry	23	\$2.60		
3242	Commercial Trailer Industry	23	\$2.60		
3243	Non-Commercial Mobile Home Industry	23	\$2.60		
3244	Mobile Home Industry	23	\$2.60		
3251	Motor Vehicle Engine And Engine Parts Industry	23	\$2.60		
3255	Motor Vehicle Wheel And Brake Industry	23	\$2.60		
3256	Plastic Parts and Accessories For Motor Vehicles Industry	23	\$2.60		
3257	Motor Vehicle Fabric Accessories Industry	23	\$2.60		
3259	Other Motor Vehicle Accessories, Parts And Assemblies Industries	23	\$2.60		
3261	Railroad Rolling Stock Industry	23	\$2.60		
3299	Other Transportation Equipment Industries	23	\$2.60		
311 Agricultural Implement Industry					
3111	Agricultural Implement Industry	28	\$4.84	\$5.82	*
327 Shipbuilding, Boatbuilding and Repair					
3271	Shipbuilding And Repair Industry	34	\$8.49		
3281	Boat Building And Repair Industry	34	\$8.49		
359 Clay, Concrete and Non-Metallic Mineral Products					
3511	Clay Products Industry (From Domestic Clay)	18	\$3.76		
3512	Clay Products Industry	18	\$3.76		
3521	Hydraulic Cement Industry	18	\$3.76		
3541	Concrete Pipe Industry	18	\$3.76		
3542	Structural Concrete Products Industry	18	\$3.76		
3549	Other Concrete Products Industries	18	\$3.76		
3551	Ready-Mix Concrete Industry	18	\$3.79		
3593	Gypsum Products Industry	18	\$3.76		
3594	Non-Metallic Mineral Insulating Materials Industry	18	\$3.76		
391 Other Manufacturing					
2581	Coffin And Casket Industry	8	\$2.21	\$1.85	*
3311	Small Electrical Appliance Industry	8	\$1.85		
3321	Major Appliance Industry (Electric And Non-Electric)	8	\$1.85		
3331	Lighting Fixture Industry	8	\$1.85		
3332	Electric Lamp And Shade Industry (Except Bulb And Tube)	8	\$1.85		
3341	Record Player, Radio And Television Receiver Industry	8	\$1.85		
3351	Telecommunication Equipment Industry	8	\$1.85		
3352	Electronic Parts And Components Industry	8	\$1.85		
3359	Other Communication And Electronic Equipment Industries	8	\$1.85		
3361	Electronic Computing And Peripheral Equipment Industry	8	\$1.85		
3362	Electronic Office, Store And Business Machine Industry	8	\$1.85		
3371	Electrical Transformer Industry	8	\$1.85		
3372	Electrical Switch Gear And Protective Equipment Industry	8	\$1.85		
3379	Other electrical industrial equipment industries	8	\$1.85		
3381	Communications And Energy Wire And Cable Industry	8	\$1.85		

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>		*
3192	Machinerie de construction et d'extraction minière et équipement de manutention	23	2.60 \$		
3193	Machinerie pour scieries et ateliers de façonnage du bois	23	2.60 \$		
3194	Turbines et matériel de transmission d'énergie mécanique	23	2.60 \$		
3199	Autre machinerie et équipement, n.c.a.	23	2.60 \$		
3211	Aéronefs et matériel d'aéronefs	23	2.60 \$		
3231	Véhicules automobiles	23	2.60 \$		
3241	Carrosseries de camions et d'autobus	23	2.60 \$		
3242	Remorques d'usage commercial	23	2.60 \$		
3243	Industrie des maisons mobiles d'usage non	23	2.60 \$		
3244	Industrie des maisons mobiles	23	2.60 \$		
3251	Moteurs et pièces de moteurs de véhicules automobiles	23	2.60 \$		
3255	Roues et freins pour véhicules automobiles	23	2.60 \$		
3256	Pièces et accessoires en matière plastique pour véhicules automobiles	23	2.60 \$		
3257	Pièces et accessoires en matière textile pour véhicules automobiles	23	2.60 \$		
3259	Autres ensembles, pièces et accessoires pour véhicules automobiles	23	2.60 \$		
3261	Matériel ferroviaire roulant	23	2.60 \$		
3299	Autre matériel de transport	23	2.60 \$		
311 Industrie des instruments aratoires					
3111	Instruments aratoires	28	4.84 \$	5.82 \$	*
327 Construction et réparation de navires et d'embarcations					
3271	Construction et réparation de navires	34	8.49 \$		
3281	Construction et réparation d'embarcations	34	8.49 \$		
359 Produits en argile et en béton, et autres produits minéraux non métalliques					
3511	Industrie des produits en argile (argile canadienne)	18	3.76 \$		
3512	Produits en argile	18	3.76 \$		
3521	Industrie du ciment	18	3.76 \$		
3541	Tuyaux en béton	18	3.76 \$		
3542	Produits de construction en béton	18	3.76 \$		
3549	Autres produits en béton	18	3.76 \$		
3551	Béton préparé	18	3.79 \$		
3593	Produits en gypse	18	3.76 \$		
3594	Matériaux isolants de minéraux non métalliques	18	3.76 \$		
391 Autres industries manufacturières					
2581	Cercueils	8	2.21 \$	1.85 \$	*
3311	Industrie des petits appareils électriques	8	1.85 \$		
3321	Gros appareils (électriques ou non)	8	1.85 \$		
3331	Industrie des appareils d'éclairage fixes	8	1.85 \$		
3332	Lampes électriques et abat-jour (sauf ampoules et tubes)	8	1.85 \$		
3341	Phonographes et récepteurs de radio et de télévision	8	1.85 \$		
3351	Équipement de télécommunication	8	1.85 \$		
3352	Pièces et composants électroniques	8	1.85 \$		
3359	Autre matériel électronique et de communication	8	1.85 \$		
3361	Machines électroniques à calculer et périphériques	8	1.85 \$		
3362	Industrie des machines électroniques pour bureaux, magasins et commerces	8	1.85 \$		
3371	Industrie des transformateurs électriques	8	1.85 \$		
3372	Industries du matériel électrique de commutation et de protection	8	1.85 \$		
3379	Autre matériel électrique d'usage industriel	8	1.85 \$		
3381	Fils et câbles électriques et de communication	8	1.85 \$		

**2007
Table of Rates**
WHSCC / CSSIAT
**2007
Table des taux**

<i>SIC Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate Group</i>	<i>Basic Rate</i>	*
3392	Non-Current Carrying Wiring Devices Industry	8	\$1.85	
3399	Other Electrical Products Industry Nec	8	\$1.85	
3561	Primary Glass And Glass Containers Industry	8	\$1.85	
3562	Glass Products Industry (Excepts Glass Containers)	8	\$1.85	
3581	Lime Industry	8	\$1.85	
3599	Other Non-Metallic Mineral Products Industries Nec	8	\$1.85	
3611	Refined Petroleum Products Industry (Except Lubricating Oil And Grease)	8	\$1.85	
3612	Lubricating Oil And Grease Industry	8	\$1.85	
3699	Other Petroleum And Coal Products Industries	8	\$1.85	
3711	Industrial Inorganic Chemical Industries Nec	8	\$1.85	
3712	Industrial Organic Chemical Industries Nec	8	\$1.85	
3721	Chemical Fertilizer And Fertilizer Materials Industry	8	\$1.85	
3722	Mixed Fertilizer Industry	8	\$1.85	
3731	Plastic And Synthetic Resin Industry	8	\$1.85	
3741	Pharmaceutical And Medicine Industry	8	\$1.85	
3751	Paint And Varnish Industry	8	\$1.85	
3761	Soap And Cleaning Compounds Industry	8	\$1.85	
3771	Toilet Preparations Industry	8	\$1.85	
3791	Printing Ink Industry	8	\$1.85	
3792	Adhesives Industry	8	\$1.85	
3799	Other Chemical Products Industries Nec	8	\$1.85	
3911	Indicating, Recording And Controlling Instruments Industry	8	\$1.85	
3912	Other Instruments And Related Products Industry	8	\$1.85	
3913	Clock And Watch Industry	8	\$1.85	
3914	Ophthalmic Goods Industry	8	\$1.85	
3921	Jewelry And Silverware Industry	8	\$1.85	
3922	Precious Metal Secondary Refining Industry	8	\$1.85	
3931	Sporting Goods Industry	8	\$1.85	
3932	Toys And Games Industry	8	\$1.85	
3971	Sign And Display Industry	8	\$1.85	
3993	Floor Tile, Linoleum And Coated Fabric Industry	8	\$1.85	
3994	Musical Instrument And Sound Recording Industry	8	\$1.85	
3999	Other Manufactured Products Industries Nec	8	\$1.85	

399 Broom, Brush and Mop

3991	Broom, Brush And Mop Industry	19	\$4.77	\$4.32	*
------	-------------------------------	----	--------	--------	---

401 Building, Developing and General Contracting

4011	Single Family Housing	27	\$3.82	
4012	Apartment And Other Multiple Housing	27	\$3.82	
4013	Residential Renovation	27	\$3.82	
4021	Manufacturing And Light Industrial Building	27	\$3.82	
4022	Commercial Building	27	\$3.82	
4023	Institutional Building	27	\$3.82	
7712	Personnel Suppliers	27	\$3.79	

412 Highway and Heavy Construction

4121	Highway, Streets And Bridges	20	\$2.35	
4122	Waterworks And Sewage Systems	20	\$2.35	
4123	Hydroelectric Power Plants And Related Structures (Except Transmission Lines)	20	\$2.33	
4124	Power And Telecommunications Transmission Lines	20	\$2.35	
4129	Other Heavy Construction	20	\$2.35	

421 Site Work

<i>Code CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe de taux</i>	<i>Taux de base</i>	*
3392	Industrie des dispositifs de câblage non porteurs de courant	8	1.85 \$	
3399	Autres produits électriques, n.c.a.	8	1.85 \$	
3561	Verre primaire et contenants en verre	8	1.85 \$	
3562	Produits en verre (sauf les contenants en verre)	8	1.85 \$	
3581	Industrie de la chaux	8	1.85 \$	
3599	Autres produits minéraux non métalliques, n.c.a.	8	1.85 \$	
3611	Produits raffinés du pétrole (sauf les huiles de graissage et les graisses lubrifiantes)	8	1.85 \$	
3612	Huiles de graissage et graisses lubrifiantes	8	1.85 \$	
3699	Autres produits du pétrole et du charbon	8	1.85 \$	
3711	Produits chimiques inorganiques d'usage industriel, n.c.a.	8	1.85 \$	
3712	Produits chimiques organiques d'usage industriel, n.c.a.	8	1.85 \$	
3721	Engrais chimiques et matières pour engrais	8	1.85 \$	
3722	Engrais composés	8	1.85 \$	
3731	Matières plastiques et résines synthétiques	8	1.85 \$	
3741	Produits pharmaceutiques et médicaments	8	1.85 \$	
3751	Peintures et vernis	8	1.85 \$	
3761	Savons et composés pour le nettoyage	8	1.85 \$	
3771	Produits de toilette	8	1.85 \$	
3791	Encres d'imprimerie	8	1.85 \$	
3792	Adhésifs	8	1.85 \$	
3799	Autres produits chimiques, n.c.a.	8	1.85 \$	
3911	Instruments d'indication, d'enregistrement et de commande	8	1.85 \$	
3912	Autres instruments et produits connexes	8	1.85 \$	
3913	Industrie des horloges et des montres	8	1.85 \$	
3914	Articles ophtalmiques	8	1.85 \$	
3921	Bijouterie et argenterie	8	1.85 \$	
3922	Affinage secondaire de métaux précieux	8	1.85 \$	
3931	Articles de sport	8	1.85 \$	
3932	Jouets et jeux	8	1.85 \$	
3971	Enseignes et étalages	8	1.85 \$	
3993	Carreaux, dalles, linoléum et tissus enduits	8	1.85 \$	
3994	Enregistrement du son et instruments de musique	8	1.85 \$	
3999	Autres produits manufacturés, n.c.a.	8	1.85 \$	

399 Balais, brosses et vadrouilles

3991	Balais, brosses et vadrouilles	19	4.77 \$	4.32 \$	*
------	--------------------------------	----	---------	---------	---

401 Constructeurs, promoteurs et entrepreneurs généraux

4011	Logements unifamiliaux	27	3.82 \$	
4012	Appartements et autres logements multiples	27	3.82 \$	
4013	Rénovation de bâtiments résidentiels	27	3.82 \$	
4021	Bâtiments industriels légers et manufactures	27	3.82 \$	
4022	Bâtiments commerciaux	27	3.82 \$	
4023	Bâtiments d'institutions	27	3.82 \$	
7712	Services de location de personnel	27	3.79 \$	

412 Construction de routes et construction lourde

4121	Routes, rues et ponts	20	2.35 \$	
4122	Systèmes d'adduction d'eau et réseaux d'égouts	20	2.35 \$	
4123	Centrales hydro-électriques et infrastructures connexes (sauf les lignes de transmission)	20	2.33 \$	
4124	Lignes de transmission d'énergie et de télécommunications	20	2.35 \$	
4129	Autre construction lourde	20	2.35 \$	

421 Travaux sur chantier

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>		*
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>		
4211	Wrecking And Demolition	17	\$2.62		
4212	Water Well Drilling	17	\$2.62		
4213	Septic System Installation	17	\$2.62		
4214	Excavating And Grading	17	\$2.62		
4215	Equipment Rental (With Operator)	17	\$2.62		
4216	Asphalt Paving	17	\$2.62		
4217	Fencing Installation	17	\$2.62		
4219	Other Site Work	17	\$2.62		
422 Structural Work					
4221	Pile Driving Work	18	\$3.79		
4222	Form Work	18	\$3.79		
4223	Steel Reinforcing	18	\$3.79		
4224	Concrete Pouring And Finishing	18	\$3.79		
4225	Pre-Cast Concrete Installation	18	\$3.79		
4226	Rough And Framing Carpentry	18	\$3.79		
4227	Structural Steel Erection	18	\$3.79		
423 Exterior Close-In Work					
4231	Masonry Work	36	\$4.55		
4232	Siding Work	36	\$4.55		
4233	Glass And Glazing Work	36	\$4.55		
4234	Insulation Work	36	\$4.55		
4235	Roof Shingling	36	\$4.55		
4239	Other Exterior Close-In Work	36	\$4.55		
424 Plumbing, Heating and Air Conditioning					
4241	Plumbing	3	\$2.32	\$2.15	*
4242	Dry Heating And Gas Piping Work	3	\$2.32	\$2.15	*
4243	Wet Heating And Air Conditioning Work	3	\$2.32	\$2.15	*
4244	Sheet Metal And Other Duct Work	3	\$2.32	\$2.15	*
425 Mechanical Specialty Work					
4251	Process Piping Work	23	\$2.62		
4252	Automatic Sprinkler System Installation	23	\$2.62		
4253	Commercial Refrigeration Work	23	\$2.62		
4254	Environment Control Work	23	\$2.62		
4255	Millwright And Rigging Work	23	\$2.62		
4256	Thermal Insulation Work	23	\$2.62		
4259	Other Mechanical Specialty Work	23	\$2.62		
426 Electrical Work					
4261	Electrical Work	3	\$2.17		
427 Interior and Finishing Work					
4271	Plastering And Stucco Work	9	\$4.40		
4272	Drywall Work	9	\$4.40		
4273	Acoustical Work	9	\$4.40		
4274	Finish Carpentry	9	\$4.40		
4275	Painting And Decorating Work	9	\$4.40		
4276	Terrazzo And Tile Work	9	\$4.40		
4277	Hardwood Flooring Installation	9	\$4.40		
4278	Resilient Flooring And Carpet Work	9	\$4.40		
4279	Other Interior And Finishing Work	9	\$4.40		
429 Industrial Construction					
2721	Asphalt Roofing Industry	9	\$4.37		
4111	Power Plants (Except Hydroelectric)	9	\$4.40		
4112	Gas, Oil And Other Energy Related Structures(Except Pipelines)	9	\$4.40		
4113	Gas And Oil Pipelines	9	\$4.40		
4119	Other Industrial Construction	9	\$4.40		
4291	Elevator And Escalator Installation	9	\$4.40		
4292	Ornamental And Miscellaneous Fabricated Metal Installation	9	\$4.40		
4293	Residential Swimming Pool Installation	9	\$4.40		
4299	Other Trade Work Nec	9	\$4.40		
430 Sheet Metal					
4236	Sheet Metal And Built-Up Roofing	9	\$6.48	\$4.37	*
453 Other Transport					
4511	Scheduled Air Transport Industry	3	\$2.15		

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>		*
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>		
4211	Démolition	17	2.62 \$		
4212	Forage de puits d'eau	17	2.62 \$		
4213	Installation de fosses septiques	17	2.62 \$		
4214	Travaux d'excavation et de nivellement	17	2.62 \$		
4215	Location d'équipement (avec opérateur)	17	2.62 \$		
4216	Travaux d'asphaltage	17	2.62 \$		
4217	Pose de clôtures	17	2.62 \$		
4219	Autres travaux sur chantier	17	2.62 \$		
422 Travaux de charpente					
4221	Enfoncement des pieux	18	3.79 \$		
4222	Travaux de coffrages	18	3.79 \$		
4223	Renforcement du béton à l'acier	18	3.79 \$		
4224	Coulage et finition du béton	18	3.79 \$		
4225	Mise en place de béton précontraint	18	3.79 \$		
4226	Gros oeuvre et charpenterie	18	3.79 \$		
4227	Montage de charpentes d'acier	18	3.79 \$		
423 Travaux extérieurs de finition					
4231	Travaux de maçonnerie	36	4.55 \$		
4232	Pose et réparation de parements	36	4.55 \$		
4233	Installation de la verrerie et de la vitrerie	36	4.55 \$		
4234	Travaux d'isolation	36	4.55 \$		
4235	Pose de bardeaux pour toits	36	4.55 \$		
4239	Autres travaux extérieurs de finition	36	4.55 \$		
424 Plomberie, chauffage et climatisation					
4241	Plomberie	3	2.32 \$	2.15 \$	*
4242	Installation de canalisations de gaz et de systèmes de chauffage à air chaud	3	2.32 \$	2.15 \$	*
4243	Installation de systèmes de chauffage par fluide caloporteur et de systèmes de climatisation	3	2.32 \$	2.15 \$	*
4244	Tôlerie et autres travaux sur conduites	3	2.32 \$	2.15 \$	*
425 Travaux de mécanique spécialisée					
4251	Travaux de tuyauterie industrielle	23	2.62 \$		
4252	Installation d'extincteurs automatiques d'incendie	23	2.62 \$		
4253	Installation d'équipement de réfrigération	23	2.62 \$		
4254	Installation d'équipement de contrôle de	23	2.62 \$		
4255	Installation et montage de gros équipements fixes	23	2.62 \$		
4256	Installation d'isolation thermique	23	2.62 \$		
4259	Autres travaux de mécanique spécialisée	23	2.62 \$		
426 Travaux d'électricité					
4261	Travaux d'électricité	3	2.17 \$		
427 Travaux d'intérieur et de finition					
4271	Plâtrage et crépissage	9	4.40 \$		
4272	Travaux de murs secs	9	4.40 \$		
4273	Pose de matériaux acoustiques	9	4.40 \$		
4274	Menuiserie	9	4.40 \$		
4275	Travaux de peinture et de décoration	9	4.40 \$		
4276	Pose de terrazzo et de carrelages	9	4.40 \$		
4277	Pose de revêtements de plancher en bois dur	9	4.40 \$		
4278	Pose de revêtements de sol souples et de tapis	9	4.40 \$		
4279	Autres travaux d'intérieur et de finition	9	4.40 \$		
429 Construction industrielle					
2721	Installation de papier-toiture asphalté	9	4.37 \$		
4111	Centrales d'énergie (sauf hydro-électrique)	9	4.40 \$		
4112	Infrastructures pétrolières et gazières et constructions connexes (sauf les pipelines)	9	4.40 \$		
4113	Oléoducs et gazoducs	9	4.40 \$		
4119	Autre construction industrielle	9	4.40 \$		
4291	Installation d'ascenseurs et d'escaliers mécaniques	9	4.40 \$		
4292	Installation d'éléments d'ornementation et autres pièces travaillées en métal	9	4.40 \$		
4293	Installation de piscines privées	9	4.40 \$		
4299	Autres travaux spécialisés, n.c.a.	9	4.40 \$		
430 Couvertures en tôle					
4236	Couvertures en tôle et à matériaux multiples	9	6.48 \$	4.37 \$	*
453 Autres industries du transport					
4511	Transport aérien par vol régulier	3	2.15 \$		

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>			<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>		
4512	Non-Scheduled Air Transport, Chartered Industry	3	\$2.15			4512	Transport aérien par vol nolisé	3	2.15 \$		
4513	Non-Scheduled Air Transport, Specialty Industry	3	\$2.15			4513	Transport aérien spécialisé (vols non réguliers)	3	2.15 \$		
4522	Aircraft Rental Industry	3	\$2.15			4522	Location d'aéronefs	3	2.15 \$		
4523	Aircraft Servicing Industry	3	\$2.15			4523	Entretien des aéronefs	3	2.15 \$		
4529	Other Service Industries Incidental To Air Transport	3	\$2.15			4529	Autres services relatifs au transport aérien	3	2.15 \$		
4531	Railway Transport Industry	3	\$2.15			4531	Transport ferroviaire	3	2.15 \$		
4532	Service Industry Incidental To Railway Transport	3	\$2.15			4532	Services relatifs au transport ferroviaire	3	2.15 \$		
4541	Freight And Passenger Water Transport Industry	3	\$2.15			4541	Transport par eau de voyageurs et de marchandises	3	2.15 \$		
4542	Ferry Industry	3	\$2.15			4542	Traversiers	3	2.15 \$		
4543	Marine Towing Industry	3	\$3.03	\$2.15	*	4543	Remorquage maritime	3	3.03 \$	2.15 \$	*
4544	Ship Chartering Industry	3	\$2.15			4544	Industrie de l'affrètement des navires	3	2.15 \$		
4549	Other Water Transport Industries	3	\$2.15			4549	Autre transport par eau	3	2.15 \$		
4553	Marine Salvage Industry	3	\$3.03	\$2.15	*	4553	Sauvetage maritime	3	3.03 \$	2.15 \$	*
4571	Urban Transit Systems Industry	3	\$2.15			4571	Transport en commun urbain	3	2.15 \$		
4572	Interurban And Rural Transit Systems Industry	3	\$2.15			4572	Industrie du transport en commun interurbain et	3	2.15 \$		
4573	School Bus Operations Industry	3	\$2.15			4573	Transport scolaire	3	2.15 \$		
4574	Charter And Sightseeing Bus Services Industry	3	\$2.15			4574	Services de transport par autobus nolisés et d'excursion	3	2.15 \$		
4581	Taxicab Industry	3	\$2.15			4581	Taxi	3	2.15 \$		
4589	Other Transportation Industries Nec	3	\$2.15			4589	Autre transport, n.c.a.	3	2.15 \$		
4591	Highway, Street And Bridge Maintenance Industry	3	\$2.15			4591	Entretien des routes, rues et ponts	3	2.15 \$		
4592	Freight Forwarding Industry	3	\$2.15			4592	Services au commerce transitaire	3	2.15 \$		
4599	Other Service Industries Incidental To Transportation Nec	3	\$2.15			4599	Autres services relatifs aux transports, n.c.a.	3	2.15 \$		
455 Services Incidental to Water Transport						455 Services relatifs au transport par eau					
4551	Marine Cargo Handling Industry	34	\$7.87	\$8.49	*	4551	Manutention des cargaisons	34	7.87 \$	8.49 \$	*
456 Truck Transport						456 Camionnage					
4561	General Freight Trucking Industry	24	\$4.50			4561	Camionnage de marchandises ordinaires	24	4.50 \$		
4562	Used Goods Moving And Storage Industry	24	\$4.50			4562	Déménagement et entreposage de biens usagés	24	4.50 \$		
4564	Dry Bulk Materials Trucking Industry	24	\$4.50			4564	Camionnage de matières sèches en vrac	24	4.50 \$		
4565	Forest Products Trucking Industry	24	\$4.50			4565	Camionnage de produits forestiers	24	4.50 \$		
4569	Other Truck Transport Industries	24	\$4.50			4569	Autre camionnage	24	4.50 \$		
458 Bulk Liquids Transportation						458 Transport de liquides en vrac					
4563	Bulk Liquids Trucking Industry	8	\$1.78	\$1.85	*	4563	Camionnage de liquides en vrac	8	1.78 \$	1.85 \$	*
4611	Natural Gas Pipeline Transport Industry	8	\$1.78	\$1.85	*	4611	Transport du gaz naturel par pipeline	8	1.78 \$	1.85 \$	*
471 Storage and Warehousing						471 Entreposage et emmagasinage					
4711	Grain Elevator Industry	22	\$3.24			4711	Silos à grain	22	3.24 \$		
4791	Refrigerated Warehousing Industry	22	\$3.24			4791	Entreposage frigorifique	22	3.24 \$		
4799	Other Storage And Warehouse Industries Nec	22	\$3.24			4799	Autre entreposage et emmagasinage, n.c.a.	22	3.24 \$		
5918	Bottle Exchange, No Scrapping	22	\$3.24			5918	Échange de bouteilles sans mise au rebut	22	3.24 \$		
481 Communication						481 Communications					
4811	Radio Broadcasting Industry	1	\$0.42			4811	Radiodiffusion	1	0.42 \$		
4812	Television Broadcasting Industry	1	\$0.42			4812	Télédiffusion	1	0.42 \$		
4813	Combined Radio And Television Broadcasting Industry	1	\$0.42			4813	Radiodiffusion et télédiffusion intégrées	1	0.42 \$		
4814	Cable Television Industry	1	\$0.80	\$0.42	*	4814	Télédistribution	1	0.80 \$	0.42 \$	*
4821	Telecommunication Carriers Industry	1	\$0.42			4821	Transmission des télécommunications	1	0.42 \$		
4839	Other Telecommunication Industries	1	\$0.42			4839	Autres industries des télécommunications	1	0.42 \$		
484 Postal and Courier Services						484 Services postaux et services de messagers					
4841	Postal Service Industry	22	\$3.24			4841	Services postaux	22	3.24 \$		
4842	Courier Service Industry	22	\$3.24			4842	Services de messagers	22	3.24 \$		
491 Electrical Power and Gas Distribution Systems						491 Énergie électrique et la distribution de gaz					
4911	Electric Power Systems Industry	1	\$0.42			4911	Énergie électrique	1	0.42 \$		
4921	Gas Distribution Systems Industry	1	\$0.42			4921	Distribution de gaz	1	0.42 \$		
493 Other Utilities						493 Autres services publics					
4931	Water Systems Industry	19	\$4.32			4931	Distribution d'eau	19	4.32 \$		
4999	Other Utility Industries Nec	19	\$4.32			4999	Autres services publics, n.c.a.	19	4.32 \$		
501 Farm, Food and Beverage, Wholesale						501 Produits agricoles, produits alimentaires et boissons,					

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>		*
5011	Livestock, Wholesale	9	\$4.37		
5012	Grain, Wholesale	9	\$4.37		
5019	Other Farm Products, Wholesale	9	\$4.37		
5211	Confectionery, Wholesale	9	\$4.37		
5212	Frozen Foods (Packaged), Wholesale	9	\$4.37		
5213	Dairy Products, Wholesale	9	\$4.37		
5215	Fish And Seafood, Wholesale	9	\$4.37		
5216	Fresh Fruit And Vegetables Wholesale	9	\$4.37		
5217	Meat And Meat Products, Wholesale	9	\$4.37		
5219	Other Foods, Wholesale	9	\$4.37		
5222	Alcoholic Beverages, Wholesale	9	\$4.37		
511 Petroleum Products, Wholesale					
5111	Petroleum Products, Wholesale	3	\$2.99	\$2.15	*
522 Non-Alcoholic Beverages, Wholesale					
5221	Non-Alcoholic Beverages, Wholesale	34	\$4.49	\$8.49	*
523 Consumer and Other Goods, Wholesale					
5231	Drugs, Wholesale	2	\$0.74		
5232	Toilet Soaps And Preparations, Wholesale	2	\$0.74		
5239	Drug Sundries And Other Drugs And Toilet Preparations, Wholesale	2	\$0.74		
5241	Tobacco Products, Wholesale	2	\$0.74		
5311	Men's And Boy's Clothing And Furnishings, Wholesale	2	\$0.74		
5313	Women's, Misses' & Child's Hosiery, Underwear & Apparel Accessories, Wholesale	2	\$0.74		
5314	Footwear, Wholesale	2	\$0.74		
5321	Piece Goods, Wholesale	2	\$0.74		
5329	Notions And Other Dry Good, Wholesale	2	\$0.74		
5411	Electrical Household Appliances, Wholesale	2	\$0.74		
5412	Electronic Household Appliances, Wholesale	2	\$0.74		
5421	Household Furniture, Wholesale	2	\$0.74		
5431	China, Glassware, Crockery And Pottery, Wholesale	2	\$0.74		
5432	Floor Coverings, Wholesale	2	\$0.74		
5433	Linens, Draperies And Other Textile Furnishings, Wholesale	2	\$0.74		
5439	Other Household Furnishings, Wholesale	2	\$0.74		
5721	Construction, Forestry Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5722	Mining Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5731	Industrial Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5741	Electrical Wiring Supplies And Electrical Construction Materials, Wholesale	2	\$0.74		
5742	Electrical Generating And Transmission Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5743	Electronic Machinery, Equip And Supply(Exc Computer & Related Equip.), Wholesale	2	\$0.74		
5744	Computer And Related Machinery, Equipment And Packaged Software, Wholesale	2	\$0.74		
5749	Other Electrical And Electronic Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5791	Office And Store Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5792	Service Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		
5793	Professional Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74		

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>		*
commerce de gros					
5011	Bétail, commerce de gros	9	4.37 \$		
5012	Céréales, commerce de gros	9	4.37 \$		
5019	Autres produits agricoles, commerce de gros	9	4.37 \$		
5211	Confiseries, commerce de gros	9	4.37 \$		
5212	Produits alimentaires congelés (emballés), commerce de gros	9	4.37 \$		
5213	Produits laitiers, commerce de gros	9	4.37 \$		
5215	Poisson et fruits de mer, commerce de gros	9	4.37 \$		
5216	Fruits et légumes frais, commerce de gros	9	4.37 \$		
5217	Viande et produits de la viande, commerce de gros	9	4.37 \$		
5219	Autres produits alimentaires, commerce de gros	9	4.37 \$		
5222	Boissons alcooliques, commerce de gros	9	4.37 \$		
511 Produits pétroliers, commerce de gros					
5111	Produits pétroliers, commerce de gros	3	2.99 \$	2.15 \$	*
522 Boissons non alcooliques, commerce de gros					
5221	Boissons non alcooliques, commerce de gros	34	4.49 \$	8.49 \$	*
523 Biens de consommation et autres, commerce de gros					
5231	Médicaments, commerce de gros	2	0.74 \$		
5232	Savons et produits de toilette, commerce de gros	2	0.74 \$		
5239	Produits pharmaceutiques divers et autres produits de toilette, commerce de gros	2	0.74 \$		
5241	Produits du tabac, commerce de gros	2	0.74 \$		
5311	Vêtements et articles d'habillement pour hommes et garçonnets, commerce de gros	2	0.74 \$		
5313	Bas et chaussettes, sous-vêtements et articles d'habillement pour dames, jeunes filles et enfants, commerce de gros	2	0.74 \$		
5314	Chaussures, commerce de gros	2	0.74 \$		
5321	Tissus à la pièce, commerce de gros	2	0.74 \$		
5329	Articles de mercerie, commerce de gros	2	0.74 \$		
5411	Appareils ménagers électriques, commerce de gros	2	0.74 \$		
5412	Appareils ménagers électroniques, commerce de gros	2	0.74 \$		
5421	Meubles de maison, commerce de gros	2	0.74 \$		
5431	Porcelaine, verrerie, faïence et poterie, commerce de gros	2	0.74 \$		
5432	Revêtements de sol, commerce de gros	2	0.74 \$		
5433	Linge de maison, tentures et autres articles de textile, commerce de gros	2	0.74 \$		
5439	Autres accessoires ménagers d'ameublement, commerce de gros	2	0.74 \$		
5721	Machines, matériel et fournitures de construction et d'exploitation forestière, commerce de gros	2	0.74 \$		
5722	Machines, matériel et fournitures d'extraction minière, commerce de gros	2	0.74 \$		
5731	Machines, matériel et fournitures industriels, commerce de gros	2	0.74 \$		
5741	Fournitures pour canalisations électriques et électroniques, commerce de gros	2	0.74 \$		
5742	Matériel et fournitures de production et de transmission d'électricité, commerce de gros	2	0.74 \$		
5743	Machines, matériel et fournitures électroniques (sauf le matériel informatique et le matériel connexe), commerce de gros	2	0.74 \$		
5744	Ordinateurs, machines et matériel connexes et logiciels prêts à l'emploi, commerce de gros	2	0.74 \$		
5749	Machines, matériel et fournitures électriques et électroniques, commerce de gros	2	0.74 \$		
5791	Machines, matériel et fournitures de bureau et de magasin, commerce de gros	2	0.74 \$		
5792	Machines, matériel et fournitures des entreprises de services, commerce de gros	2	0.74 \$		
5793	Machines, matériel et fournitures d'usage professionnel, commerce de gros	2	0.74 \$		

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	*
5799	Other Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74	
5922	Stationery And Office Supplies, Wholesale	2	\$0.74	
5929	Other Paper And Paper Products, Wholesale	2	\$0.74	
5931	Agricultural Feeds, Wholesale	2	\$0.74	
5932	Seeds And Seed Processing, Wholesale	2	\$0.74	
5939	Agricultural Chemical And Other Farm Supplies, Wholesale	2	\$0.74	
5941	Toys, Novelties And Fireworks, Wholesale	2	\$0.74	
5942	Amusement And Sporting Goods, Wholesale	2	\$0.74	
5951	Photographic Equipment And Supplies, Wholesale	2	\$0.74	
5952	Musical Instruments And Accessories, Wholesale	2	\$0.74	
5961	Jewellery and Watches, Wholesale	2	\$0.74	
5971	Industrial And Household Chemicals, Wholesale	2	\$0.74	
5981	General Merchandise, Wholesale	2	\$0.74	
5991	Books, Periodicals And Newspapers, Wholesale	2	\$0.74	
5993	Forest Products, Wholesale	2	\$0.74	
5999	Other Products, Wholesale Nec	2	\$0.74	
551 Farm Machinery, Vehicle and Hardware, Wholesale				
5511	Automobiles, Wholesale	5	\$1.05	
5512	Trucks And Buses, Wholesale	5	\$1.05	
5519	Other Motor Vehicles And Trailers, Wholesale	5	\$1.05	
5521	Tires And Tubes, Wholesale	5	\$1.05	
5529	Other Motor Vehicle Parts And Accessories, Wholesale	5	\$1.05	
5611	Iron And Steel Primary Forms And Structural Shapes, Wholesale	5	\$1.05	
5612	Other Irons And Steel Products, Wholesale	5	\$1.05	
5619	Combination Metal And Metal Products, Wholesale	5	\$1.05	
5621	Hardware, Wholesale	5	\$1.05	
5622	Plumbing, Heating And Air Conditioning Equipment And Supplies, Wholesale	5	\$1.05	
5631	Lumber, Plywood And Millwork, Wholesale	5	\$1.05	
5632	Paint, Glass And Wallpaper, Wholesale	5	\$1.05	
5639	Other Building Materials, Wholesale	5	\$1.05	
5711	Farm Machinery, Equipment And Supplies, Wholesale	5	\$1.05	
591 Waste Materials, Wholesale				
5919	Other Waste Materials, Wholesale	9	\$4.37	
601 Food and Beverage, Retail				
6011	Supermarkets	8	\$1.85	
603 Consumer Goods, Retail				
6031	Pharmacies	2	\$0.74	
6032	Patent Medicine And Toiletries Stores	2	\$0.74	
6111	Shoe Stores	2	\$0.74	
6121	Men's Clothing Stores	2	\$0.74	
6131	Women's Clothing Stores	2	\$0.74	
6141	Children's Clothing Stores	2	\$0.74	
6142	Fur Store	2	\$0.74	
6149	Other Clothing Stores Nec	2	\$0.74	
6151	Fabric And Yarn Stores	2	\$0.74	
6221	Appliance, Television, Radio And Stereo Stores	2	\$0.74	
6222	Television, Radio And Stereo Stores	2	\$0.74	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	*
5799	Autres machines, matériel et fournitures, commerce de gros	2	0.74 \$	
5922	Papeterie et fournitures de bureau, commerce de gros	2	0.74 \$	
5929	Autres papiers et produits du papier, commerce de gros	2	0.74 \$	
5931	Aliments pour animaux, commerce de gros	2	0.74 \$	
5932	Semences et traitement des semences, commerce de gros	2	0.74 \$	
5939	Produits chimiques et autres fournitures agricoles, commerce de gros	2	0.74 \$	
5941	Jouets, articles de fantaisie et pièces pour feux d'artifice, commerce de gros	2	0.74 \$	
5942	Articles de loisirs et de sport, commerce de gros	2	0.74 \$	
5951	Matériel et fournitures photographiques, commerce de gros	2	0.74 \$	
5952	Instruments et accessoires de musique, commerce de gros	2	0.74 \$	
5961	Bijoux et montres, commerce de gros	2	0.74 \$	
5971	Produits chimiques d'usage ménager et industriel, commerce de gros	2	0.74 \$	
5981	Marchandise générale, commerce de gros	2	0.74 \$	
5991	Livres, périodiques et journaux, commerce de gros	2	0.74 \$	
5993	Produits forestiers, commerce de gros	2	0.74 \$	
5999	Autres produits, commerce de gros, n.c.a.	2	0.74 \$	
551 Machines agricoles, véhicules automobiles et articles de quincaillerie, commerce de gros				
5511	Véhicules automobiles, commerce de gros	5	1.05 \$	
5512	Camions et autobus, commerce de gros	5	1.05 \$	
5519	Autres véhicules automobiles, commerce de gros	5	1.05 \$	
5521	Pneus et chambres à air, commerce de gros	5	1.05 \$	
5529	Autres pièces et accessoires pour véhicules automobiles, commerce de gros	5	1.05 \$	
5611	Formes primaires et profilés de charpente en fer et en acier, commerce de gros	5	1.05 \$	
5612	Autres produits en fer et en acier, commerce de gros	5	1.05 \$	
5619	Métaux et produits en métal, commerce de gros	5	1.05 \$	
5621	Articles de quincaillerie, commerce de gros	5	1.05 \$	
5622	Matériel et fournitures de plomberie, de chauffage et de climatisation, commerce de gros	5	1.05 \$	
5631	Bois de construction, contreplaqués et bois travaillé, commerce de gros	5	1.05 \$	
5632	Peintures, vitres et papiers peints, commerce de gros	5	1.05 \$	
5639	Autres matériaux de construction, commerce de gros	5	1.05 \$	
5711	Machines, matériel et fournitures agricoles, commerce de gros	5	1.05 \$	
591 Matières de rebut, commerce de gros				
5919	Autres matières de rebut, commerce de gros	9	4.37 \$	
601 Aliments et boissons, commerce de détail				
6011	Supermarchés d'alimentation	8	1.85 \$	
603 Biens de consommation, commerce de détail				
6031	Pharmacies	2	0.74 \$	
6032	Magasins de médicaments brevetés et de produits de	2	0.74 \$	
6111	Magasins de chaussures	2	0.74 \$	
6121	Magasins de vêtements pour hommes	2	0.74 \$	
6131	Magasins de vêtements pour dames	2	0.74 \$	
6141	Magasins de vêtements pour enfants	2	0.74 \$	
6142	Magasins d'articles en fourrure	2	0.74 \$	
6149	Autres magasins de vêtements, n.c.a.	2	0.74 \$	
6151	Magasins de tissus et de filés	2	0.74 \$	
6221	Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques	2	0.74 \$	
6222	Magasins de postes de télévision et de radio et	2	0.74 \$	

2007
Table of Rates
WHSCC / CSSIAT
2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	*
6223	Appliance, Television, Radio And Stereo Repair Shops	2	\$0.74	
6232	Drapery Stores	2	\$0.74	
6239	Other Household Furnishing Stores	2	\$0.74	
6511	Book And Stationery Stores	2	\$0.74	
6521	Florist Shops	2	\$0.74	
6522	Lawn And Garden Centers	2	\$0.74	
6532	Paint, Glass And Wallpaper Stores	2	\$0.98	\$0.74 *
6541	Sporting Goods Stores	2	\$0.74	
6542	Bicycle Shops	2	\$0.74	
6551	Musical Instrument Stores	2	\$0.74	
6552	Record And Tape Stores	2	\$0.74	
6561	Jewelry Stores	2	\$0.74	
6562	Watch And Jewelry Repair Shops	2	\$0.74	
6571	Camera And Photographic Supply Stores	2	\$0.74	
6581	Toy And Hobby Stores	2	\$0.74	
6582	Gift, Novelty And Souvenir Stores	2	\$0.74	
6591	Second-Hand Merchandise Stores Nec	2	\$0.74	
6593	Art Galleries And Artists' Supply Stores	2	\$0.74	
6594	Luggage And Leather Goods Stores	2	\$0.74	
6595	Monument And Tombstone Dealers	2	\$0.74	
6596	Pet Stores	2	\$0.74	
6598	Mobile Home Dealers	2	\$0.74	
6599	Other Retail Stores Nec	2	\$0.74	
6911	Vending Machine Operators	2	\$0.74	
6921	Direct Sellers	2	\$0.74	
621 Furniture & Appliance, Retail				
6211	Household Furniture Stores(With Appliance And Furnishings)	8	\$1.85	
6212	Household Furniture Stores(Without Appliance And Furnishings)	8	\$1.85	
6213	Furniture Refinishing And Repair Shops	8	\$1.85	
624 Floor Covering, Retail				
6231	Floor Covering Stores	22	\$3.24	
631 Automobile and Recreational Vehicle Dealers				
6311	Automobile (New) Dealers	2	\$0.74	
6312	Automobile (Used) Dealers	2	\$0.74	
6321	Motor Home And Travel Trailer Dealers	2	\$0.74	
6322	Boats, Outboard Motors And Boating Accessories Dealers	2	\$0.74	
6323	Motorcycle And Snowmobile Dealers	2	\$0.74	
6329	Other Recreational Vehicle Dealers	2	\$0.74	
633 Food Specialty and Gasoline				
6012	Grocery Stores (Exc. Supermarkets)	5	\$1.05	
6013	Bakery Products Stores	5	\$1.05	
6014	Candy And Nut Stores	5	\$1.05	
6015	Fruit And Vegetable Stores	5	\$1.05	
6016	Meat Markets	5	\$1.05	
6019	Other Food (Specialty) Stores	5	\$1.05	
6021	Liquor Stores	5	\$1.05	
6022	Wine Stores	5	\$1.05	
6331	Gasoline Service Stations	5	\$1.05	
634 General Merchandise Stores				
6411	Department Stores	4	\$1.14	
6412	General Stores	4	\$1.14	
6413	Other General Merchandise Stores	4	\$1.14	
635 Motor Vehicle and Other Repair Services				
5911	Automobile Wrecking	13	\$2.52	
6351	Garages (General Repairs)	13	\$2.52	
6352	Paint And Body Repair Shops	13	\$2.52	
6353	Muffler Replacement Shops	13	\$2.52	
6354	Motor Vehicle Glass Replacement Shops	13	\$2.52	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	*
6223	Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils	2	0.74 \$	
6232	Magasins de tentures	2	0.74 \$	
6239	Autres magasins d'accessoires d'ameublement	2	0.74 \$	
6511	Librairies et papeteries	2	0.74 \$	
6521	Fleuristes	2	0.74 \$	
6522	Fleuristes et centres de jardinage	2	0.74 \$	
6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint	2	0.98 \$	0.74 \$ *
6541	Magasins d'articles de sport	2	0.74 \$	
6542	Magasins de bicyclettes	2	0.74 \$	
6551	Magasins d'instruments de musique	2	0.74 \$	
6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques	2	0.74 \$	
6561	Bijouteries	2	0.74 \$	
6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux	2	0.74 \$	
6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques	2	0.74 \$	
6581	Magasins de jouets et d'articles de loisirs	2	0.74 \$	
6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de	2	0.74 \$	
6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.	2	0.74 \$	
6593	Galeries d'art et magasins de fournitures pour	2	0.74 \$	
6594	Magasins de bagages et de maroquinerie	2	0.74 \$	
6595	Marchands de monuments funéraires et de pierres	2	0.74 \$	
6596	Magasins d'animaux de maison	2	0.74 \$	
6598	Marchands de maisons mobiles	2	0.74 \$	
6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.	2	0.74 \$	
6911	Exploitants de distributeurs automatiques	2	0.74 \$	
6921	Entreprises de vente directe	2	0.74 \$	
621 Meubles et appareils ménagers, commerce de détail				
6211	Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)	8	1.85 \$	
6212	Magasins de meubles de maison (sans appareil ménager ni accessoire d'ameublement)	8	1.85 \$	
6213	Ateliers de réparation de meubles	8	1.85 \$	
624 Revêtements de sol, commerce de détail				
6231	Magasins de revêtements de sol	22	3.24 \$	
631 Concessionnaires d'automobiles et marchands de véhicules de loisirs				
6311	Concessionnaires d'automobiles (neuves)	2	0.74 \$	
6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion	2	0.74 \$	
6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage	2	0.74 \$	
6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux	2	0.74 \$	
6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges	2	0.74 \$	
6329	Autres marchands de véhicules de loisirs	2	0.74 \$	
633 Spécialités alimentaires et essence				
6012	Dépanneurs	5	1.05 \$	
6013	Magasins de boulangerie et pâtisserie	5	1.05 \$	
6014	Magasins de confiserie	5	1.05 \$	
6015	Magasins de fruits et légumes	5	1.05 \$	
6016	Boucheries	5	1.05 \$	
6019	Autres magasins d'alimentation spécialisés	5	1.05 \$	
6021	Magasins de spiritueux	5	1.05 \$	
6022	Magasins de vin	5	1.05 \$	
6331	Stations-service	5	1.05 \$	
634 Magasins de marchandises diverses				
6411	Magasins à rayons	4	1.14 \$	
6412	Magasins généraux	4	1.14 \$	
6413	Autres magasins de marchandises diverses	4	1.14 \$	
635 Services pour véhicules automobiles et autres services de réparation				
5911	Démontage d'automobiles	13	2.52 \$	
6351	Garages (réparations générales)	13	2.52 \$	
6352	Ateliers de peinture et de carrosserie	13	2.52 \$	
6353	Ateliers de remplacement de silencieux	13	2.52 \$	
6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles	13	2.52 \$	

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i>		<i>Rate</i>	<i>Basic</i>		
<i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Group</i>	<i>Rate</i>		*
6355	Motor Vehicle Transmission Repair And Replacement Shops	13	\$2.52		
6359	Other Motor Vehicle Repair Shops	13	\$2.52		
6391	Car Washes	13	\$2.52		
6399	Other Motor Vehicle Services Nec	13	\$2.52		
9941	Electric Motor Repair	13	\$2.52		
9949	Other Repair Services Nec	13	\$2.52		
636 Home & Auto Supplies					
6341	Home And Auto Supply Stores	23	\$2.60		
6342	Tire, Battery, Parts And Accessories Stores	23	\$2.60		
653 Hardware Stores					
6531	Hardware Stores	4	\$1.14		
701 Finance					
7011	Central Bank	1	\$0.42		
7021	Chartered Banks	1	\$0.42		
7031	Trust Companies	1	\$0.42		
7051	Local Credit Unions	1	\$0.42		
7052	Central Credit Unions	1	\$0.42		
7099	Other Deposit Accepting Intermediaries	1	\$0.42		
7111	Consumer Loan Companies	1	\$0.42		
7121	Sales Finance Companies	1	\$0.42		
7124	Financing Leasing Companies	1	\$0.42		
7211	Investment (Mutual) Funds	1	\$0.42		
7214	Investment Companies	1	\$0.42		
7215	Holding Companies	1	\$0.42		
7222	Real Estate Investment Trusts	1	\$0.42		
7299	Other Investment Intermediaries Nec	1	\$0.42		
7311	Life Insurers	1	\$0.42		
7331	Health Insurers	1	\$0.42		
7339	Other Property And Casualty Insurers	1	\$0.42		
7411	Investment Dealers	1	\$0.42		
7413	Commodity Brokers	1	\$0.42		
7421	Mortgage Brokers	1	\$0.42		
7499	Other Financial Intermediaries Nec	1	\$0.42		
7611	Insurance And Real Estate Agencies	1	\$0.42		
751 Real Estate Operator					
7511	Operators Of Residential Buildings And Dwellings	8	\$1.85		
7512	Operators Of Non-Residential Buildings	8	\$1.85		
7599	Other Real Estate Operator	8	\$1.85		
771 Business Services					
6592	Opticians' Shops	1	\$0.52	\$0.42	*
7711	Employment Agencies	1	\$0.42		
7721	Computer Services	1	\$0.42		
7722	Computer Equipment Maintenance And Repair	1	\$0.42		
7731	Offices Of Chartered And Certified Accountants	1	\$0.42		
7739	Other Accounting And Bookkeeping Services	1	\$0.42		
7741	Advertising Agencies	1	\$0.42		
7742	Media Representatives	1	\$0.42		
7743	Outdoor Display And Billboard Advertising	1	\$0.42		
7749	Other Advertising Services	1	\$0.42		
7751	Offices Of Architects	1	\$0.42		
7752	Offices Of Engineers	1	\$0.42		
7759	Other Scientific And Technical Services	1	\$0.42		
7761	Offices Of Lawyers And Notaries	1	\$0.42		
7771	Management Consulting Services	1	\$0.42		
7792	Credit Bureau Services	1	\$0.42		
7793	Collection Agencies	1	\$0.42		
7794	Customs Brokers	1	\$0.42		
7795	Telephone Answering Services	1	\$0.42		
7796	Duplication Services	1	\$0.42		
7799	Other Business Services Nec	1	\$0.42		

<i>Code</i>		<i>Groupe</i>	<i>Taux de</i>		
<i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>de taux</i>	<i>base</i>		*
6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesses de véhicules automobiles	13	2.52 \$		
6359	Autres ateliers de réparation de véhicules	13	2.52 \$		
6391	Lave-autos	13	2.52 \$		
6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.	13	2.52 \$		
9941	Réparation de moteurs électriques	13	2.52 \$		
9949	Autres services, n.c.a.	13	2.52 \$		
636 Fournitures pour la maison et pour l'automobile					
6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile	23	2.60 \$		
6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires	23	2.60 \$		
653 Magasins de quincaillerie					
6531	Quincailleries	4	1.14 \$		
701 Finances					
7011	Banque centrale	1	0.42 \$		
7021	Banques à charte	1	0.42 \$		
7031	Sociétés de fiducie	1	0.42 \$		
7051	Caisses populaires locales	1	0.42 \$		
7052	Caisses centrales d'épargne et de crédit	1	0.42 \$		
7099	Autres intermédiaires de dépôts	1	0.42 \$		
7111	Sociétés de prêt à la consommation	1	0.42 \$		
7121	Sociétés de financement des ventes	1	0.42 \$		
7124	Sociétés de crédit-bail	1	0.42 \$		
7211	Sociétés de placement (Fonds mutuels)	1	0.42 \$		
7214	Sociétés d'investissement	1	0.42 \$		
7215	Sociétés de portefeuille (holdings)	1	0.42 \$		
7222	Fiducies de placement immobilier	1	0.42 \$		
7299	Autres intermédiaires d'investissement, n.c.a.	1	0.42 \$		
7311	Sociétés d'assurance-vie	1	0.42 \$		
7331	Sociétés d'assurance-santé	1	0.42 \$		
7339	Autres sociétés d'assurance-biens et risques divers	1	0.42 \$		
7411	Négociants de titres	1	0.42 \$		
7413	Courtiers en marchandises	1	0.42 \$		
7421	Courtiers en prêts hypothécaires	1	0.42 \$		
7499	Autres intermédiaires financiers n.c.a.	1	0.42 \$		
7611	Agences d'assurances et agences immobilières	1	0.42 \$		
751 Services immobiliers					
7511	Exploitants de bâtiments résidentiels et de logements	8	1.85 \$		
7512	Exploitants de bâtiments non résidentiels	8	1.85 \$		
7599	Autres exploitants immobiliers	8	1.85 \$		
771 Services aux entreprises					
6592	Opticiens	1	0.52 \$	0.42 \$	*
7711	Bureaux de placement	1	0.42 \$		
7721	Services d'informatique	1	0.42 \$		
7722	Réparation et entretien de matériel informatique	1	0.42 \$		
7731	Bureaux de comptables et d'experts-comptables	1	0.42 \$		
7739	Autres services de comptabilité et de tenue de livres	1	0.42 \$		
7741	Agences de publicité	1	0.42 \$		
7742	Représentants de médias	1	0.42 \$		
7743	Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur	1	0.42 \$		
7749	Autres services de publicité	1	0.42 \$		
7751	Bureaux d'architectes	1	0.42 \$		
7752	Bureaux d'ingénieurs	1	0.42 \$		
7759	Autres services scientifiques et techniques	1	0.42 \$		
7761	Bureaux d'avocats et de notaires	1	0.42 \$		
7771	Bureaux de conseils en gestion	1	0.42 \$		
7792	Bureaux de crédit	1	0.42 \$		
7793	Agences de recouvrement	1	0.42 \$		
7794	Courtiers en douane	1	0.42 \$		
7795	Services de secrétariat téléphonique	1	0.42 \$		
7796	Services de reproduction	1	0.42 \$		
7799	Autres services aux entreprises, n.c.a.	1	0.42 \$		

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>			<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>		
8651	Offices Of Physicians, General Practice	1	\$0.42			8651	Cabinets de médecins généralistes	1	0.42 \$		
8652	Offices Of Physicians And Surgeons, Specialists	1	\$0.42			8652	Cabinets de médecins et de chirurgiens spécialistes	1	0.42 \$		
8653	Offices Of Dentists, General Practice	1	\$0.42			8653	Cabinets de dentistes généralistes	1	0.42 \$		
8654	Offices Of Dentists, Specialists	1	\$0.42			8654	Cabinets de dentistes spécialisés	1	0.42 \$		
8661	Offices Of Chiropractors And Osteopaths	1	\$0.42			8661	Cabinets de chiropraticiens et d'ostéopathes	1	0.42 \$		
8662	Offices Of Nurses, Registered	1	\$0.42			8662	Cabinets d'infirmiers et d'infirmières autorisés	1	0.42 \$		
8663	Offices Of Nurses, Practical	1	\$0.42			8663	Cabinets d'infirmiers et d'infirmières (gardes-	1	0.42 \$		
8664	Offices of Nutritionists/Dietitians	1	\$0.42			8664	Cabinets de nutritionnistes/diététiciens	1	0.42 \$		
8665	Offices Of Physiotherapist/Occupational Therapists	1	\$0.42			8665	Cabinets de physiothérapeutes et d'ergothérapeutes	1	0.42 \$		
8666	Offices Of Optometrists	1	\$0.42			8666	Cabinets d'optométristes	1	0.42 \$		
8668	Offices Of Denturists	1	\$0.42			8668	Cabinets de denturologistes	1	0.42 \$		
8669	Offices Of Other Health Practitioners	1	\$0.42			8669	Cabinets d'autres praticiens du domaine de la santé	1	0.42 \$		
8671	Offices Of Psychologists	1	\$0.42			8671	Cabinets de psychologues	1	0.42 \$		
8672	Offices Of Social Workers	1	\$0.42			8672	Cabinets de travailleurs sociaux	1	0.42 \$		
9811	Religious Organizations	1	\$0.42			9811	Organisations religieuses	1	0.42 \$		
9821	Business Associations	1	\$0.42			9821	Associations commerciales	1	0.42 \$		
9831	Professional Health And Social Service Membership Associations	1	\$0.42			9831	Associations professionnelles du domaine de la santé et des services sociaux	1	0.42 \$		
9839	Other Professional Membership Associations	1	\$0.42			9839	Autres associations professionnelles	1	0.42 \$		
9841	Labour Organizations	1	\$0.42			9841	Syndicats ouvriers	1	0.42 \$		
9851	Political Organizations	1	\$0.42			9851	Organisations politiques	1	0.42 \$		
9861	Civic And Fraternal Organizations	1	\$0.42			9861	Organisations civiques et amicales	1	0.42 \$		
9961	Ticket And Travel Agencies	1	\$0.42			9961	Agences de voyages et de vente de billets	1	0.42 \$		
789	Other Business Services					789	Autres services aux entreprises				
7790	Other Business Services, Unspecified	8	\$1.94	\$1.85	*	7790	Autres services aux entreprises, non spécifiés	8	1.94 \$	1.85 \$	*
811	Non-municipal Government and Educational					811	Administration non municipale et enseignement				
4521	Airport Operations Industry	1	\$0.42			4521	Exploitation d'aéroports	1	0.42 \$		
8111	Defense Services	1	\$0.42			8111	Services de défense	1	0.42 \$		
8121	Courts Of Law - Federal Government	1	\$0.42			8121	Tribunaux	1	0.42 \$		
8129	Other Protective Services	1	\$0.42			8129	Autres services de protection	1	0.42 \$		
8131	Labour And Employment Services - Federal Government	1	\$1.55	\$0.42	*	8131	Services relatifs au travail et à l'emploi - administration fédérale	1	1.55 \$	0.42 \$	*
8141	Foreign Affairs	1	\$0.42			8141	Affaires étrangères	1	0.42 \$		
8142	International Assistance	1	\$0.42			8142	Aide internationale	1	0.42 \$		
8162	Social Service Administration - Federal Government	1	\$0.42			8162	Gestion des services sociaux - administration fédérale	1	0.42 \$		
8163	Education Administration - Federal Government	1	\$0.42			8163	Gestion de l'éducation - administration fédérale	1	0.42 \$		
8172	Resource Conservation And Industrial Development Administration - Federal Government	1	\$0.42			8172	Gestion des programmes de conservation des richesses naturelles et de développement industriel - administration fédérale	1	0.42 \$		
8173	Environment Administration - Federal Government	1	\$0.42			8173	Gestion de l'environnement - administration fédérale	1	0.42 \$		
8176	Research Administration - Federal Government	1	\$0.42			8176	Gestion de la recherche	1	0.42 \$		
8221	Courts Of Law - Provincial Government	1	\$0.42			8221	Tribunaux	1	0.42 \$		
8225	Regulatory Services - Provincial Government	1	\$0.42			8225	Services de réglementation - administration	1	0.42 \$		
8229	Other Protective Services - Provincial Government	1	\$0.42			8229	Autres services de protection - administration provinciale	1	0.42 \$		
8231	Labour And Employment Services - Provincial Government	1	\$0.42			8231	Services relatifs au travail et à l'emploi - administration provinciale	1	0.42 \$		
8235	Provincial Government Projects	1	\$1.55	\$0.42	*	8235	Projets du gouvernement provincial	1	1.55 \$	0.42 \$	*
8252	Finance And Economic Administration - Provincial Government	1	\$0.42			8252	Gestion des finances et de l'économie - administration provinciale	1	0.42 \$		
8254	Intergovernmental Affairs Administration - Provincial Government	1	\$0.42			8254	Gestion des affaires intergouvernementales - administration provinciale	1	0.42 \$		
8261	Health Administration - Provincial Government	1	\$0.42			8261	Gestion des services de santé - administration provinciale	1	0.42 \$		
8263	Education Administration - Provincial Government	1	\$0.42			8263	Gestion de l'éducation - administration provinciale	1	0.42 \$		
8264	Recreation And Culture Administration - Provincial Government	1	\$0.42			8264	Gestion des loisirs et de la culture - administration provinciale	1	0.42 \$		
8271	Transportation And Communications Administrations - Provincial Government	1	\$0.42			8271	Gestion des transports et des communications - administration provinciale	1	0.42 \$		
8272	Resource Conservation And Industrial Development Administration - Provincial Government	1	\$0.42			8272	Gestion des programmes de conservation des richesses naturelles et de développement industriel - administration provinciale	1	0.42 \$		

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	*
8273	Environment Administration - Provincial Government	1	\$0.42	
8274	Housing Administration - Provincial Government	1	\$0.42	
8275	Regional Planning And Development Administration - Provincial Government	1	\$0.42	
8276	Research Administration - Provincial Government	1	\$0.42	
8511	Elementary And Secondary Education	1	\$0.42	
8521	Post-Secondary Non-University Education	1	\$0.42	
8531	University Education	1	\$0.42	
8541	Library Services	1	\$0.42	
8551	Museums And Archives	1	\$0.42	
8599	Other Educational Services	1	\$0.42	
831 Municipal Government				
8321	Courts Of Law - Local Government	12	\$1.99	
8323	Police Services - Local Government	12	\$1.99	
8324	Fire Fighting Services - Local Government	12	\$1.99	
8351	Executive And Legislative Administration - Local Government	12	\$1.99	
8359	Other General Administration Services	12	\$1.99	
8361	Health Administration - Local Government	12	\$1.99	
8363	Education Administration - Local Government	12	\$1.99	
8364	Recreation And Culture Administration - Local Government	12	\$1.99	
8372	Resource Conservation And Industrial Development Administration - Local Government	12	\$1.99	
8373	Environment Administration - Local Government	12	\$1.99	
8375	Regional Planning And Development Administration - Local Government	12	\$1.99	
860 Nursing Homes				
8621	Homes For Personal And Nursing Care	29	\$6.67	
862 Health and Social Services				
8622	Homes For Physically Handicapped And/Or Disabled	38	\$2.54	
8623	Homes For Mentally Retarded	38	\$2.54	
8624	Homes For Mentally Handicapped And/Or Disabled	38	\$2.54	
8625	Homes For Emotionally Disturbed Children	38	\$2.54	
8626	Homes For Alcohol/Drug Addicts	38	\$2.54	
8627	Homes For Children In Need Of Protection	38	\$2.54	
8628	Homes For Single Mothers	38	\$2.54	
8629	Other Institutional Health And Social Services Nec	38	\$2.54	
8631	Ambulance Services	38	\$2.54	
8632	Drug Addiction And Alcohol Treatment Clinics	38	\$2.54	
8633	Health Rehabilitation Clinics	38	\$2.54	
8634	Home Care Services (Including Home Nursing)	38	\$2.54	
8635	Public Health Clinics/Community Health Centers	38	\$2.54	
8639	Other Non-Institutional Health Services	38	\$2.54	
864 Other Health and Social Services				
8641	Child Day-Care And Nursery School Services	5	\$1.05	
8642	Child Welfare Services	5	\$1.05	
8643	Family Planning Services	5	\$1.05	
8644	Sheltered Workshops	5	\$1.05	
8646	Meal Services (Non-Commercial)	5	\$1.05	
8647	Social Rehabilitation Services	5	\$1.05	
8648	Crisis Intervention	5	\$1.05	
8649	Other Non-Institutional Social Services	5	\$1.05	

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	*
8273	Gestion de l'environnement - administration provinciale	1	0.42 \$	
8274	Gestion de l'habitation - administration provinciale	1	0.42 \$	
8275	Gestion de l'aménagement et de la mise en valeur du territoire - administration provinciale	1	0.42 \$	
8276	Gestion de la recherche - administration provinciale	1	0.42 \$	
8511	Enseignement élémentaire et secondaire	1	0.42 \$	
8521	Enseignement postsecondaire non universitaire	1	0.42 \$	
8531	Enseignement universitaire	1	0.42 \$	
8541	Bibliothèques	1	0.42 \$	
8551	Musées et archives	1	0.42 \$	
8599	Autres services d'enseignement	1	0.42 \$	
831 Administration municipale				
8321	Tribunaux	12	1.99 \$	
8323	Services de police volontaire - administration	12	1.99 \$	
8324	Services de lutte contre l'incendie - administration municipale	12	1.99 \$	
8351	Organismes des pouvoirs exécutif et législatif - administration municipale	12	1.99 \$	
8359	Autres services administratifs généraux	12	1.99 \$	
8361	Gestion des services de santé - administration municipale	12	1.99 \$	
8363	Gestion de l'éducation - administration municipale	12	1.99 \$	
8364	Gestion des loisirs et de la culture - administration municipale	12	1.99 \$	
8372	Gestion des programmes de conservation des richesses naturelles et de développement industriel - administration municipale	12	1.99 \$	
8373	Gestion de l'environnement - administration municipale	12	1.99 \$	
8375	Gestion de l'aménagement et de la mise en valeur du territoire - administration municipale	12	1.99 \$	
860 Foyers de soins				
8621	Centres de soins infirmiers et personnels	29	6.67 \$	
862 Soins de santé et de services sociaux				
8622	Foyers pour personnes atteintes d'un handicap ou d'une invalidité physique	38	2.54 \$	
8623	Foyers pour personnes atteintes d'un handicap	38	2.54 \$	
8624	Foyers pour personnes atteintes d'un handicap ou d'une invalidité mentale	38	2.54 \$	
8625	Foyers pour enfants atteints de troubles affectifs	38	2.54 \$	
8626	Foyers pour personnes alcooliques et toxicomanes	38	2.54 \$	
8627	Foyers pour enfants négligés	38	2.54 \$	
8628	Foyers pour mères célibataires	38	2.54 \$	
8629	Autres établissements de soins de santé et de services sociaux, n.c.a.	38	2.54 \$	
8631	Services d'ambulance	38	2.54 \$	
8632	Centres de soins pour personnes alcooliques et toxicomanes	38	2.54 \$	
8633	Centres de rééducation	38	2.54 \$	
8634	Services de soins à domicile (y compris les services d'infirmières visiteuses)	38	2.54 \$	
8635	Centres publics et centres communautaires de soins de santé	38	2.54 \$	
8639	Autres services de santé hors institution	38	2.54 \$	
864 Autres soins de santé et services sociaux				
8641	Garderies et écoles pré-maternelles	5	1.05 \$	
8642	Services de bien-être pour l'enfance	5	1.05 \$	
8643	Services de régulation des naissances	5	1.05 \$	
8644	Ateliers protégés	5	1.05 \$	
8646	Services de repas (non commerciaux)	5	1.05 \$	
8647	Services de réinsertion sociale	5	1.05 \$	
8648	Centres de secours	5	1.05 \$	
8649	Autres services sociaux hors institution	5	1.05 \$	

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>		*
8681	Medical Laboratories	5	\$1.05		
8685	Blood Bank Laboratories	5	\$1.05		
8691	Health Care And Public Safety Promotion Associations And Agencies	5	\$1.05		
8693	Health Care Research Agencies	5	\$1.05		
8694	Social Service Planning And Advocacy Agencies	5	\$1.05		
8699	Other Health And Social Service Associations	5	\$1.05		
865 Home-Maker Services					
8645	Home-Makers Services	28	\$4.34	\$5.82	*
911 Accommodation Services					
9111	Hotels And Motor Hotels	8	\$1.85		
9112	Motels	8	\$1.85		
9113	Tourist Courts And Cabins	8	\$1.85		
9114	Guest Houses And Tourist Homes	8	\$1.85		
9121	Lodging Houses And Residential Clubs	8	\$1.85		
9131	Camping Grounds And Travel Trailer Parks	8	\$1.85		
9141	Outfitters (Hunting And Fishing Camps)	8	\$1.85		
9149	Other Recreation And Vacation Camps	8	\$1.85		
921 Food and Beverage Services					
9211	Restaurants, Licensed	7	\$1.60		
9212	Restaurants, Unlicensed (Including Drive-Ins)	7	\$1.60		
9213	Take-Out Food Services	7	\$1.60		
9214	Caterers	7	\$1.60		
9221	Taverns, Bars And Night Clubs	7	\$1.60		
961 Amusement					
9651	Golf Courses	4	\$1.14		
9652	Curling Clubs	4	\$1.14		
9653	Skiing Facilities	4	\$1.14		
9654	Boat Rentals And Marinas	4	\$1.14		
9659	Other Sports And Recreation Clubs	4	\$1.14		
9661	Gambling Operations	4	\$1.14		
9691	Bowling Alleys And Billiard Parlors	4	\$1.14		
9692	Amusement Park, Carnival And Circus Operations	4	\$1.14		
9693	Dance Halls, Studios And Schools	4	\$1.14		
9694	Coin-Operated Amusement Services	4	\$1.14		
9696	Botanical And Zoological Gardens	4	\$1.14		
9699	Other Amusement And Recreational Services Nec	4	\$1.14		
970 Linen Supply					
9725	Linen Supply	9	\$4.37		
980 Other Services					
0211	Veterinary Services	5	\$1.05		
0212	Farm Animal Breeding Services (Except Poultry)	5	\$1.05		
0213	Poultry Services	5	\$1.05		
0219	Other Services Incidental To Livestock And Animal Specialties	5	\$1.05		
0221	Soil Preparation, Planting And Cultivating Services	5	\$1.05		
0222	Crop Dusting And Spraying Services	5	\$1.05		
0223	Harvesting, Baling And Threshing	5	\$1.05		
0229	Other Services Incidental To Agricultural Crops	5	\$1.05		
0231	Agricultural Management And Consulting Services	5	\$1.05		
0239	Other Services Incidental To Agriculture Nec	5	\$1.05		
0322	Fishery Consulting	5	\$1.05		
4411	Project Management, Construction	5	\$1.05		
4491	Land Developers	5	\$1.05		
4499	Other Services Incidental To Construction Nec	5	\$1.05		
4552	Harbour And Port Operation Industry	5	\$3.03	\$1.05	*

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>		*
8681	Laboratoires médicaux	5	1.05 \$		
8685	Banques de sang	5	1.05 \$		
8691	Associations et organismes de promotion des soins de santé et de sécurité publique	5	1.05 \$		
8693	Organismes de recherche sur les soins de santé	5	1.05 \$		
8694	Organismes de planification et de soutien des services sociaux	5	1.05 \$		
8699	Autres associations des domaines de la santé et des services sociaux	5	1.05 \$		
865 Services de soins ménagers					
8645	Services de soins ménagers	28	4.34 \$	5.82 \$	*
911 Services d'hébergement					
9111	Hôtels et auberges routières	8	1.85 \$		
9112	Motels	8	1.85 \$		
9113	Camps et cabines pour touristes	8	1.85 \$		
9114	Petits hôtels	8	1.85 \$		
9121	Pensions de famille et hôtels privés	8	1.85 \$		
9131	Terrains de camping et parcs à roulettes	8	1.85 \$		
9141	Camps de chasse et de pêche	8	1.85 \$		
9149	Autres camps de vacances	8	1.85 \$		
921 Services de restauration					
9211	Restaurants avec permis d'alcool	7	1.60 \$		
9212	Restaurants sans permis d'alcool (y compris les restovolants)	7	1.60 \$		
9213	Services de mets à emporter	7	1.60 \$		
9214	Traiteurs	7	1.60 \$		
9221	Tavernes, bars et boîtes de nuit	7	1.60 \$		
961 Divertissements					
9651	Clubs de golf	4	1.14 \$		
9652	Clubs de curling	4	1.14 \$		
9653	Installations de ski	4	1.14 \$		
9654	Location de bateaux et ports de plaisance	4	1.14 \$		
9659	Autres clubs sportifs et services de loisirs	4	1.14 \$		
9661	Loteries et jeux de hasard	4	1.14 \$		
9691	Salles de quilles et salles de billard	4	1.14 \$		
9692	Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques	4	1.14 \$		
9693	Salles, studios et écoles de danse	4	1.14 \$		
9694	Jeux automatiques	4	1.14 \$		
9696	Jardins botaniques et zoologiques	4	1.14 \$		
9699	Autres services de divertissements et de loisirs, n.c.a.	4	1.14 \$		
970 Fourniture de linge					
9725	Fourniture de linge	9	4.37 \$		
980 Autres services					
0211	Services vétérinaires	5	1.05 \$		
0212	Services de reproduction des animaux de ferme (sauf la volaille)	5	1.05 \$		
0213	Services relatifs à l'élevage de la volaille	5	1.05 \$		
0219	Autres services relatifs à l'élevage du bétail et aux spécialités animales	5	1.05 \$		
0221	Préparation, ensemencement et travail des sols	5	1.05 \$		
0222	Poudrage et pulvérisation des cultures	5	1.05 \$		
0223	Services de moissonnage, de pressage et de battage	5	1.05 \$		
0229	Autres services relatifs aux cultures	5	1.05 \$		
0231	Services de gestion agricole et d'expert-conseil	5	1.05 \$		
0239	Autres services relatifs à l'agriculture, n.c.a.	5	1.05 \$		
0322	Consultation des pêcheries	5	1.05 \$		
4411	Gestion de travaux de construction	5	1.05 \$		
4491	Lotissement	5	1.05 \$		
4499	Autres services relatifs à la construction, n.c.a.	5	1.05 \$		
4552	Administration portuaire	5	3.03 \$	1.05 \$	*

2007
Table of Rates

WHSCC / CSSIAT

2007
Table des taux

<i>SIC</i> <i>Code</i>	<i>Description</i>	<i>Rate</i> <i>Group</i>	<i>Basic</i> <i>Rate</i>	*
4555	Marine Shipping Agencies Industry	5	\$1.05	
4559	Other Service Industries Incidental To Water Transport	5	\$1.05	
7791	Security And Investigation Services	5	\$1.05	
9611	Motion Picture And Video Production	5	\$1.05	
9612	Motion Picture And Video Distribution	5	\$1.05	
9613	Motion Picture Laboratories And Video Production Facilities	5	\$1.05	
9614	Sound Recording Services	5	\$1.05	
9619	Other Motion Picture, Audio And Video Services	5	\$1.05	
9621	Regular Motion Picture Theaters	5	\$1.05	
9622	Outdoor Motion Picture Theaters	5	\$1.05	
9631	Entertainment Production Companies And Artists	5	\$1.05	
9639	Other Theatrical And Staged Entertainment Services	5	\$1.05	
9641	Professional Sports Clubs	5	\$1.05	
9642	Professional Athletes And Promoters On Own Account	5	\$1.05	
9643	Horse Race Tracks	5	\$1.05	
9644	Other Race Tracks	5	\$1.05	
9711	Barber Shops	5	\$1.05	
9712	Beauty Shops	5	\$1.05	
9713	Combination Barber And Beauty Shops	5	\$1.05	
9722	Distributors And/Or Agents For Dry Cleaners	5	\$1.05	
9723	Self-Serve Laundries And/Or Dry Cleaners	5	\$1.05	
9724	Valet Services, Pressing and/or Repair	5	\$1.05	
9726	Carpet Cleaning	5	\$1.05	
9729	Other Laundry And Dry Cleaning Services	5	\$1.05	
9731	Funeral Homes	5	\$1.05	
9732	Cemeteries And Crematoria	5	\$1.05	
9741	Private Households	5	\$1.05	
9791	Shoe Repair	5	\$1.05	
9799	Other Personal And Household Services Nec	5	\$1.05	
9911	Industrial Machinery And Equipment Rental And Leasing	5	\$1.05	
9912	Audio-Visual Equipment Rental And Leasing	5	\$1.05	
9919	Other Machinery And Equipment Rental And Leasing	5	\$1.05	
9921	Automobile And Truck Rental Services	5	\$1.05	
9931	Photographers	5	\$1.05	
9962	Tour Wholesalers And Operators	5	\$1.05	
9991	Parking Lots And Parking Garages	5	\$1.05	
9999	Other Services Nec	5	\$1.05	
995 Cleaning Services				
9721	Power Laundries And/Or Dry Cleaners	23	\$2.60	
9951	Disinfecting And Exterminating Services	23	\$2.60	
9952	Window Cleaning Services	23	\$2.60	
9953	Janitorial Services	23	\$2.60	
9959	Other Services To Building And Dwellings	23	\$2.60	

* As part of the process of establishing assessment rates, the Commission reviews the structure of the industry and rate groups each year.

These groups are restructured if emerging cost experience indicates that this would be appropriate. The impact of any change in industry and the rate groups on the basic rate is limited to a 20% increase or decrease.

<i>Code</i> <i>CTI</i>	<i>Description</i>	<i>Groupe</i> <i>de taux</i>	<i>Taux de</i> <i>base</i>	*
4555	Agences d'expédition maritime	5	1.05 \$	
4559	Autres services relatifs au transport par eau	5	1.05 \$	
7791	Services de sécurité et d'enquêtes	5	1.05 \$	
9611	Production de films et de matériel visuel	5	1.05 \$	
9612	Distribution de films et de matériel visuel	5	1.05 \$	
9613	Laboratoires de films et de matériel visuel	5	1.05 \$	
9614	Services d'enregistrement du son	5	1.05 \$	
9619	Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel	5	1.05 \$	
9621	Salles de cinéma ordinaires	5	1.05 \$	
9622	Projection de films en extérieur	5	1.05 \$	
9631	Agences de spectacles et artistes	5	1.05 \$	
9639	Autres théâtres et spectacles	5	1.05 \$	
9641	Clubs sportifs professionnels	5	1.05 \$	
9642	Athlètes professionnels et promoteurs indépendants	5	1.05 \$	
9643	Hippodromes	5	1.05 \$	
9644	Autres champs de course	5	1.05 \$	
9711	Salons de coiffure pour hommes	5	1.05 \$	
9712	Salons de beauté pour dames	5	1.05 \$	
9713	Salons de coiffure et de beauté, hommes et femmes	5	1.05 \$	
9722	Distributeurs ou agents de nettoyeurs à sec	5	1.05 \$	
9723	Blanchissage ou nettoyage à sec, libre-service	5	1.05 \$	
9724	Entretien, pressage ou réparation de vêtements	5	1.05 \$	
9726	Nettoyage de moquettes	5	1.05 \$	
9729	Autres services de blanchissage et de nettoyage à sec	5	1.05 \$	
9731	Salons funéraires	5	1.05 \$	
9732	Cimetières et crématoriums	5	1.05 \$	
9741	Ménages	5	1.05 \$	
9791	Cordonneries	5	1.05 \$	
9799	Autres services personnels et domestiques, n.c.a.	5	1.05 \$	
9911	Location de machines et de matériel industriels	5	1.05 \$	
9912	Location d'appareils audiovisuels	5	1.05 \$	
9919	Autres services de location de machines et de matériel	5	1.05 \$	
9921	Services de location d'automobiles et de camions	5	1.05 \$	
9931	Photographes	5	1.05 \$	
9962	Grossistes et commerçants en voyages	5	1.05 \$	
9991	Parcs et garages de stationnement	5	1.05 \$	
9999	Autres services, n.c.a.	5	1.05 \$	
995 Services de nettoyage				
9721	Blanchissage ou nettoyage à sec mécanisés	23	2.60 \$	
9951	Services de désinfection et d'extermination	23	2.60 \$	
9952	Services de nettoyage de vitres	23	2.60 \$	
9953	Services de conciergerie et d'entretien	23	2.60 \$	
9959	Autres services relatifs aux bâtiments et aux habitations	23	2.60 \$	

* Dans le cadre du processus d'établissement des taux de cotisation, la Commission examine la structure des groupes d'industrie et de taux chaque année.

Ces groupes sont restructurés si l'expérience des coûts qui en résulte indique que cette mesure serait justifiée. L'effet de tout changement au niveau des groupes d'industrie et de taux sur le taux de base se limite à une augmentation ou à une diminution de 20%.

Sheriff's Sales

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)

FEDERAL COURT OF CANADA
BETWEEN:

In the matter of the *Income Tax Act*,
- and -
Denise Rousselle (sometime
known as Denise Raymonde
Rousselle and Denise Marie
Rousselle)

WRIT OF SEIZURE AND SALE

ALL right, title and interest of Denise Rousselle in freehold property at Haut-Sheila, in the Parish of Saumarez, in the County of Gloucester:

SALE on the 3rd day of January, 2007.

SEE advertisement in the *L'Acadie Nouvelle*: November 22, 2006, December 6 and 27, 2006 and January 3, 2007.

DATED at Bathurst, New Brunswick, this 17th day of November, 2006.

Jacques Ouellette, Sheriff, Judicial District of Bathurst

Notices of Sale

To: Randy Donald Sargefield, 540 Estey Road, Jacksontown, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 540 Estey Road, Jacksontown, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 11th day of January, 2007, at 11:00 a.m., at the Carleton County Registry Office, Bicentennial Place, 200 King Street, Woodstock, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Bugle*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Ventes par exécution forcée

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B., 1973, c.S-2, par.1(2)

COUR FÉDÉRALE DU CANADA
ENTRE :

Dans l'affaire de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,
- et -
Denise Rousselle (parfois connu
sous Denise Raymonde Rousselle
ou Denise Marie Rousselle)

BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

TOUT droit, titre et intérêt de Denise Rousselle en propriété libre situé à Haut-Sheila, paroisse de Saumarez et comté de Gloucester :

VENTE sera le 3^{ième} jour de janvier 2007.

VOIR la publicité dans le journal *L'Acadie Nouvelle* : le 22 novembre 2006, le 6 et le 27 décembre 2006 et le 3 janvier 2007.

FAIT à Bathurst (Nouveau-Brunswick) le 17^{ième} jour de novembre 2006.

Jacques Ouellette, shérif, circonscription judiciaire de Bathurst

Avis de vente

Destinataires : Randy Donald Sargefield, 540, chemin Estey, Jacksontown, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 540, chemin Estey, Jacksontown, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 11 janvier 2007, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton, Bicentennial Place, 200, rue King, Woodstock (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Bugle*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Marcel Joseph Duguay, of 104 Dugal Street, Grand Falls, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1070 Vanier Road, in the City of Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 10th day of January, 2007, at 11:00 a.m., at the Court House in Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Northern Light*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Marcel Joseph Duguay, du 104, rue Dugal, Grand-Sault, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1070, chemin Vanier, cité de Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 10 janvier 2007, à 11 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

TO: DENNE JOSEPH SOUCY and CAROL ANNE SOUCY, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Mortgagee and holder of the First Mortgage; and to all others to whom it may concern.

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 8th day of November, 2002, and recorded in the York County Land Titles Office on the 17th day of December, 2002, as Number 15574107, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at Fredericton Court House located at 427 Queen Street, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, on the 14th day of December, 2006, at the hour of 2:00 p.m., all the lands and premises described in the said mortgage, said lands being described as Lot 17 on Plan 4, and known as Civic Number 18 Beech Street, McAdam, in the Province of New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 9th day of November, 2006.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank

DESTINATAIRES : DENNE JOSEPH SOUCY et CAROL ANNE SOUCY, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente prévu à l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 8 novembre 2002 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 17 décembre 2002, sous le numéro 15574107, seront vendus aux enchères publiques en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, le 14 décembre 2006, à 14 h, au palais de justice de Fredericton situé au 427, rue Queen, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et tous les bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque comme le lot 17, sur le plan 4, et connus comme le 18, rue Beech, McAdam, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. FAIT le 9 novembre 2006 dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER

TO: ANGIE CHAULK, of Landry Office, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and/or of Laval, Quebec, and/or of Makkovik, Newfoundland and Labrador; **SERGE LEBOUTHILLIER**, of Landry Office, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and/or of Laval, Quebec, and/or of Makkovik, Newfoundland and Labrador, Guarantor; **AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER

DESTINATAIRES : ANGIE CHAULK, de Landry Office, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick et/ou de Laval, Québec et/ou de Makkovik, Terre-Neuve et Labrador; **SERGE LEBOUTHILLIER**, de Landry Office, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick et/ou de Laval, Québec et/ou de Makkovik, Terre-Neuve et Labrador, garant; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Freehold property situate at Landry Office, in the County of Gloucester, Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of sale given by La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée, First Mortgagee.

Sale on December 8, 2006, at 10:30 a.m., local time, at the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

Biens en tenure libre situés à Landry Office, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le 8 décembre 2006, à 10 h 30, heure locale, à l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER

TO: **MARC O. GIONET/JOSEPH MARC GIONET** of Bas-Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

ISABELLE GIONET of Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION, Mortgagee;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Bas-Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Sale by virtue of the power of sale contained in the mortgage and the *Property Act*.

Notice of Sale given by La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée, first mortgagee.

Sale on December 8, 2006, at 10:00 a.m., local time, at the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER

DESTINATAIRES : **MARC O. GIONET/JOSEPH MARC GIONET**, de Bas-Caraquet, dans le comté de Gloucester, et la province du Nouveau-Brunswick;

ISABELLE GIONET, de Caraquet, dans le comté de Gloucester, et la province du Nouveau-Brunswick;

CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION, créancière hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés à Bas-Caraquet, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le 8 décembre 2006, à 10 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de La Caisse Populaire de la Péninsule Ltée

BERTIN MARTIN/JOSEPH BERTIN MARTIN, of 8 Greg Street, in Baie-Sainte-Anne, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 8 Greg Street, in Baie-Sainte-Anne, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on **Wednesday, December 13th, 2006, at 11:00** o'clock in the morning, at the Court House located at 673 King George Highway, in Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Miramichi Leader*.

BERTIN MARTIN/JOSEPH BERTIN MARTIN, du 8, rue Greg, Baie-Sainte-Anne, comté de Northumberland, province du New Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES DE L'EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 8, rue Greg, Baie-Sainte-Anne, comté de Northumberland, province du New Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le **mercredi 13 décembre 2006, à 11 h**, au palais de justice situé au 673, route King George, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 9th day of October, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

To: Judith Ann Nichol (Weaver), of 265 Evans Road, Rothwell, in the County of Queens and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: All others to whom it may concern.

Freehold Premises situate, lying and being at 265 Evans Road, Rothwell, in the County of Queens and Province of New Brunswick, identified by Parcel Identifier 45163375.

Notice of Sale is given by The New Brunswick Housing Corporation, holder of the first mortgage.

Sale on the 20th day of December, 2006, at 10:00 a.m., on the front steps of the Burton Court House, 23 Route 102 Highway, Burton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Davis Harper Yerxa, Solicitors for the Mortgagee, The New Brunswick Housing Corporation

ROGER SAUCIER/JOSEPH GUILDO SAUCIER and JACQUELINE SAUCIER, of 25-A Marmen Avenue, Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagors; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, First Mortgagee; **WELLS FARGO FINANCIAL CORPORATION CANADA**, Second Mortgagee; and **ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

Land located at 25 Marmen Avenue, Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of sale given by the above holder of the first mortgage.

Sale on **Monday, December 4, 2006, at 11:30 a.m.**, at Carrefour Assomption, 121 Church Street, in Edmundston, New Brunswick. See advertisement in the weekly newspaper *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 2nd day of November, 2006.

Gary J. McLaughlin, **McLaughlin Law Offices**, Solicitors and Agents for the Caisse populaire Madawaska Ltée

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 9 octobre 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation de prêts hypothécaires de l'Est

Destinataires : Judith Ann Nichol (Weaver), du 265, chemin Evans, Rothwell, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 265, chemin Evans, Rothwell, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 20 décembre 2006, à 10 h, dans les marches de l'entrée du palais de justice de Burton, 23, route 102, Burton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Davis Harper Yerxa, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

ROGER SAUCIER / JOSEPH GUILDO SAUCIER et JACQUELINE SAUCIER, du 25-A, avenue Marmen, à Edmundston, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires; **CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LTÉE**, créancière hypothécaire d'une hypothèque de premier rang; **WELLS FARGO FINANCIAL CORPORATION CANADA**, créancière hypothécaire d'une hypothèque de deuxième rang; et **À TOUS AUTRES INTÉRESSÉS ÉVENTUELS**.

Bien-fonds situé au 25, avenue Marmen, à Edmundston, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque.

Vente le **lundi 4 décembre 2006 à 11 h 30** de l'avant-midi au Carrefour Assomption situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston (N.-B.). Voir l'annonce parue dans le journal hebdomadaire *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 2^e jour de novembre 2006.

Gary J. McLaughlin, **Cabinet Juridique McLaughlin**, avocats et agents pour Caisse populaire Madawaska Ltée

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer

670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine

670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca